

**FREGADEROS**  
**ACERO INOXIDABLE**  
 medidas standard  
**DESDE 1.600 PTAS.**  
 Recomendables para PARTICULARES, BARES, HOTELES  
 Distribuidor: **RAF. S. A.** Capitán Salom, 13 a 25  
 Teléfono 13721

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes día 28 de Agosto de 1962  
 AÑO XXIV :: N.º 6.934 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 1'50 PTS.

## POLIOMIELITIS EN ITALIA

19 FALLECIDOS EN UN HOSPITAL NAPOLITANO  
 Roma, 27. — La agencia de noticias italiana informa de que dieciséis personas han fallecido de poliomielitis en un hospital napolitano durante las dos primeras semanas del mes de agosto. —Efe

# EE. UU. LANZO UN SATELITE RUMBO A VENUS

El "Mariner II" enviará a la Tierra datos sobre aquel planeta

Se espera que recorra 291 millones de kilómetros en 109 días

Cabo Cañaveral, 27.—Los Estados Unidos han lanzado su «satélite Mariner II» en vuelo hacia el planeta Venus, con una distancia a recorrer de más de 291 millones de kilómetros, en los que tardará 109 días.  
 Un experimento similar fué intentado el mes pasado por los Estados Unidos, pero no se alcanzó el éxito deseado. Por otra parte, una astronave soviética llegó al año pasado hasta unas 60.000 millas de Venus, pero no se recibieron sus señales desde la Tierra.  
 Uno de los objetivos del «Mariner II», cuyo bordo se han colocado delicados instrumentos electrónicos de variada índole, es efectuar una exploración de la superficie del segundo planeta en orden de distancia al Sol, que no puede ser observada desde la Tierra a causa de la espesa capa atmosférica que lo envuelve. Si el experimento norteamericano tiene éxito, el «Mariner II» pasará a una distancia de 16.100 kilómetros de Venus durante un tiempo de 30 minutos y enviará a la Tierra datos, no solo sobre la atmósfera venusiana, sino también sobre la temperatura de la misma. —Efe.

del cohete portador y ha emprendido la ruta hacia Venus conforme a las previsiones efectuadas, aunque es posible que debido a un exceso de rotación en uno de los cuerpos del citado cohete, haya desviado el rumbo del proyectil.  
 El lanzamiento se ha efectuado en dos etapas. Durante la primera, la astronave entró en órbita terrestre, más tarde y mediante una señal enviada desde la Tierra, funcionaron otra vez los motores del impulsor, alejando al «satélite» de la atmósfera terrestre. Desde la estación de Woomera, en Australia, se han captado las señales emitidas por la nave espacial y en la estación de Jodrell Bank, en Inglaterra, han comunicado que están preparados para colaborar en las operaciones de seguimiento del satélite.  
 La nave espacial «Mariner II» pesa 202 kilogramos y poco antes de escapar a la fuerza de gravitación terrestre había alcanzado una velocidad de 41.360 kilómetros por hora. —Efe.

### SIGUE LA RUTA

Manchester, 27.—El gigantesco radio-telescopio inglés de Jodrell Bank en las cercanías de Manchester, ha captado señales emitidas por el proyectil norteamericano «Mariner II» en ruta a Venus, que prueban que el ingenio sigue satisfactoriamente su trayectoria sideral. Las señales en cuestión fueron sintonizadas a las once de la mañana (hora española). —Efe.

### POSIBLE DESVIACION

Cabo Cañaveral, 27.—Aunque oficialmente se ha indicado que han transcurrido cuatro o cinco horas del lanzamiento no podrá conocerse si el viaje del «Mariner II» va a tener éxito o no, se sabe casi con absoluta seguridad que el «satélite» se ha separado

## JOHNSON A ORIENTE



El Presidente Kennedy acompaña al vicepresidente del Gobierno, Lyndon Johnson, al helicóptero que le llevó al aeropuerto para comenzar su viaje, durante el que recorrerá cinco naciones de Oriente Medio. — (Foto Cifra.)

## 10.000 soldados comunistas desembarcaron en Cuba

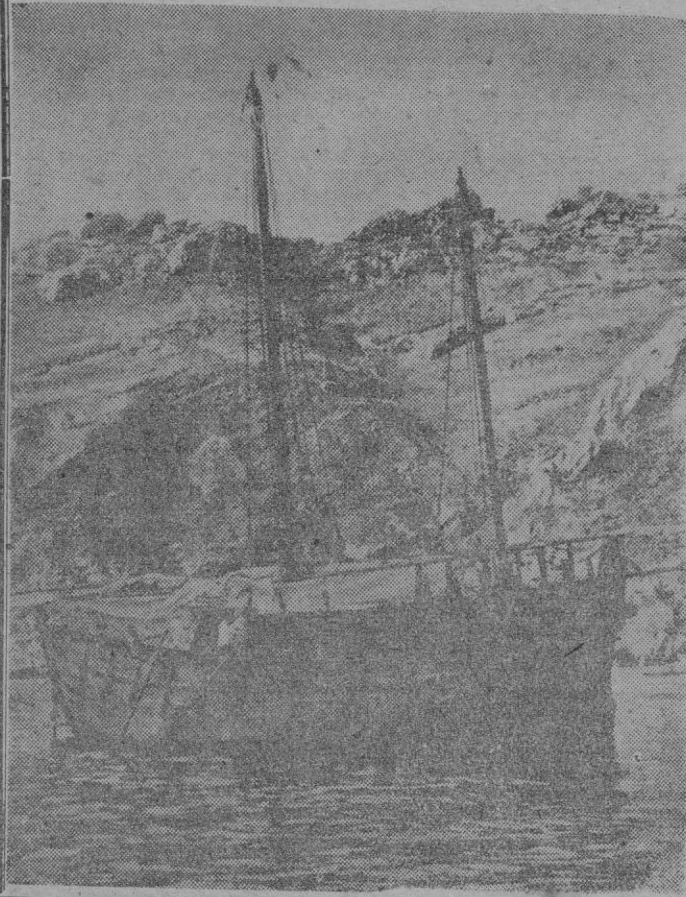
SUCEDIO DEL 25 DE JULIO AL 25 DE AGOSTO

Quito, 27. — Aproximadamente diez mil soldados de la Unión Soviética, Checoslovaquia y China comunista han desembarcado en territorio cubano, según informa el Directorio Revolucionario Cubano en el exilio, en su llamamiento dirigido a «los pueblos y Gobiernos de Iberoamérica en solicitud de que se exija a Fidel Castro que cumpla el artículo 8 del Tratado de Río de Janeiro.

La delegación del directorio de El Ecuador dice en una declaración hecha a la Prensa que los desembarcos se han llevado a cabo entre los días 25 de julio y 25 de agosto de este año. La delegación indica también los lugares en los que se han efectuado tales desembarcos y el número de soldados desembarcado en cada uno de ellos.

Añade que el «ejército» en cuestión forma parte de la brigada internacional comunista. — Efe.

## «La Niña» vuelve a América



Arpón y tridente, el farol que alumbrará la noche en el océano, la vajilla de madera que cobijará el yantar; las arquetas del capitán, forradas de piel de carnero; las taleas de pan; todo ello forma parte del ajuar de «La Niña». La carabela, a los cuatrocientos setenta años, va a realizar la misma singularidad. Bien es verdad que ahora no hay incertidumbre, ni tampoco esperanza de descubrir una nueva tierra, ni hay ambición, ni angustia. Cuando el que juegue el papel de Rodrigo de Triana de la voz de «tierra» no serán las selvas de Guanahani lo que descubra, sino un Continente que bulle de automóviles y un país con playas de moda y rascacielos. A sus tripulantes el grito de «tierra» les traerá no cabe duda, la alegría de una meta alcanzada, del éxito de una empresa marinera singular y grandiosa, y quizá, después de los meses de navegación, cada uno sentirá el mismo profundo goce de saber que se ha llegado. Todo va preparado para que lo sientan, al menos. No se trata de una pseudo-carabela, a la que se han añadido toda suerte de aparatos modernos. Los métodos y los procedimientos han de ser los mismos que en tiempo de los Reyes Católicos. No es un barco-hotel camuflado de vejero, no calza zapatos estabilizadores ni tiene aire acondicionado. Arpón, tridente, farol, cuencos y copas de madera para los hombres marineros. Hasta un cerdo vivo, para hacer la matanza. Los mismos usos que en 1492 para estos españoles que quieren repetir la hazaña. Desde Palos de Moguer harán su salida oficial para llegar a San Salvador el 12 de octubre de 1962, cuatrocientos setenta años después. (Foto Europa).

## El legado Pontificio visitó el Valle de los Caídos

La monumental Basilica es única en el mundo, dijo el Cardenal Cento

Santa Cruz del Valle de los Caídos, 26. — Su Eminencia el Cardenal don Fernando Cento, delegado pontificio en el IV Centenario de la Reforma Teresiana y como final de su permanencia en España, visitó el domingo la Basilica y Monumento del Valle de los Caídos, en compañía de su séquito y representación oficial española.

A las doce menos cuarto llegó el ilustre purpurado con sus acompañantes a la explanada de la Basilica, donde fué recibido por el Abad Mitrado, don Justo Pérez de Urbel. En el vestíbulo del templo esperaba al cardenal la comunidad benedictina con cruz alzada.

Allí le fué ofrecida el agua bendita y se le dió a besar el Lignum Crucis que, en preciado relicario, portaba el Prior del Monasterio Rvdo. Padre Antonio Ortiz, mientras el coro entonaba una antifona.

Seguidamente, el cardenal Cento, bajo palio, cuyos varales portaban los religiosos de la comunidad, hizo su entrada en la Basilica, formando en el cortejo el séquito de Su Eminencia y representaciones de las autoridades así como un numeroso público que llenaba la amplia nave de la Basilica.

Al llegar al altar mayor, el pur-

(Continúa en la pag. siguiente)

## Hassan II, padre

La esposa del monarca dio a luz en Roma

Según la tradición se mantiene en secreto la identidad de la madre

Rabat. — En el Palacio Real, se ha dado a conocer el siguiente comunicado:

«Su Majestad Hassan II, ¡quiera Dios glorificarle!, ha sido padre de una niña nacida este día a las 9'29 de la noche en Roma, en donde la familia real se encuentra ahora pasando varios días de vacaciones.

«La pequeña princesa se encuentra en excelente estado».

Inmediatamente después de conocerse la noticia, la gente comenzó a celebrar el nacimiento en las calles y plazas de la ciudad. Piezas de artillería dispararon salvas de saludo.

«La reina se trasladó con Hassan II a Roma el martes pasado, acompañándole en la visita particular que el monarca hacía a la ciudad italiana. El rey regresó por (Continúa en la pag. siguiente)

## Dice el Sha de Persia:

«LOS NEGOCIOS REALES NO ME HAN DADO SINO DOLORES DE CABEZA»

El Príncipe Heredero había perdido 100.000 libras

TODO LO QUE EL QUERIA HACER ERA JUGAR



El pequeño Príncipe Reza, heredero del Trono de Persia, ha tenido perdido su dinero, que contenía un total de 100.000 libras, correspondientes a su asignación anual.

El pueblo persa ha esperado 19 años el nacimiento de Reza, Su padre, el Sha, no podía ser coronado hasta que tuviera un heredero varón. Para ello ha tenido que esperar diecinueve años y que el Sha contrajera tres matrimonios. Lo que quiere decir que el Sha debía ya ser coronado Emperador. Este acontecimiento estaba planeado para el próximo mes, pero ha tenido que ser aplazado indefinidamente a causa de las dificultades económicas del país.

Como contribución personal para aliviar la crisis de su pueblo, el Sha se ha desprendido de granjas, haciendas y otras propiedades por un valor global de más de 70.000.000 de libras para elevar el nivel de vida del pueblo. A pesar de todo, la pérdida — por poco tiempo — de 100.000 libras de Reza, pudo ocasionar un grave problema.

«Estos asuntos reales, — ha dicho el Sha — no me han dado personalmente, sino dolores de cabeza.»

## Francia, bajo el problema de los jóvenes «pies negros»

250.000 «INADAPTADOS» EN LA METROPOLI

SON EMIGRADOS DE ARGELIA

PARIS (Crónica, por teléfono, del corresponsal de Prensa, MANUEL DE AGUSTIN). — Los profetas de la adversidad anuncian que Francia piensa retirarse en su exágono, como un

viejo que no aguardara más que la muerte. Es verdad, no se trata de la muerte de la presencia francesa en el mundo sino de su transformación. Francia se vuelve

hacia el porvenir con todas sus fuerzas recuperadas.

Un párrafo lírico de optimismo lo ha lanzado al público el actual Secretario de Información. (Continúa en la pag. siguiente)



AQUI, LO QUE HA SIDO FABRICADO EN CASA...

del lector AL DIRECTOR

Farola- señal de tráfico mal colocada

Me dirija el otro día conduciendo mi coche por la calle 31 de Diciembre en dirección a «Sa Penya», y al llegar a la altura de la calle Padre Bartolomé Pou...

Porque es bonita y no abunda en estos tiempos la sinceridad, digamos que nunca nos tomamos muy en serio la estampa frecuente de pescador de caña...

Podríamos hablar largo y tendido de esto, y razonarlo, y justificarlo al tiempo que nos justificáramos nosotros.

Me refiero a personas como el autor de esta nota que jamás parecen tener en cuenta...

UN CONDUCTOR COSAS DE «CALAFAT»

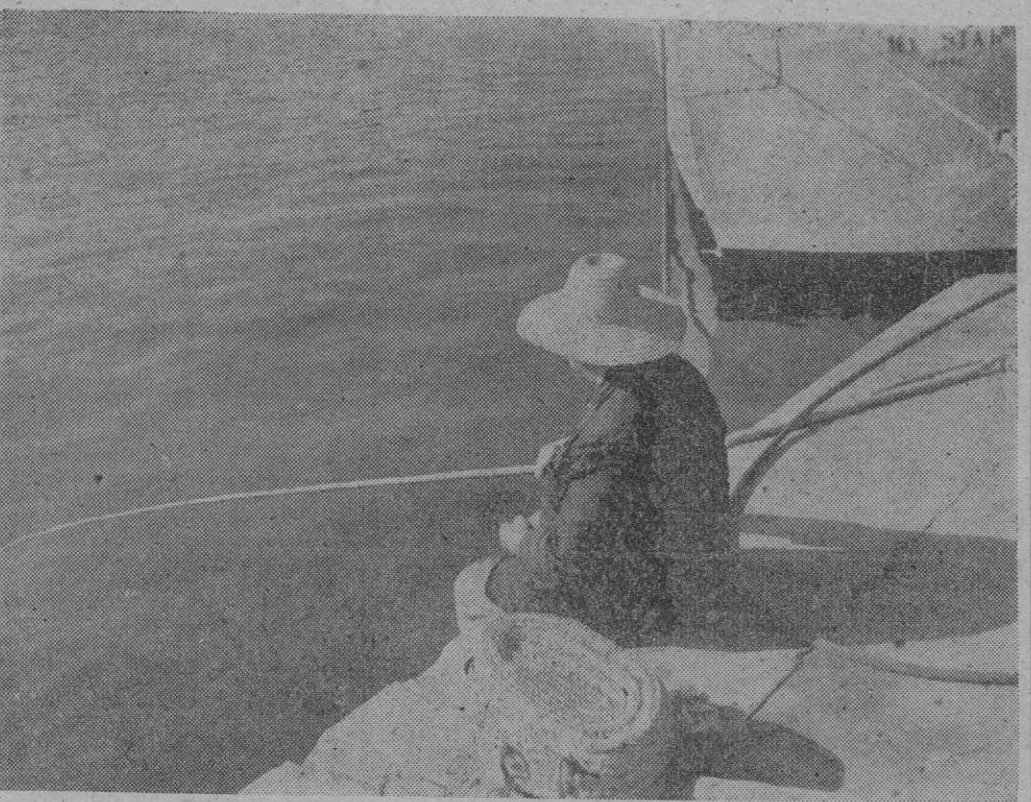
IDENTIFICACION -¿Ud. sería Calafat, por casualidad? -Por casualidad no! ¡Bastante sufrió mi madre para traerme cuando!

COPIAS SIN MANCHA La calle de Sindicato es una calle salada donde se vende barato y donde no falta nada.

Por allí Palma desfila muy feliz y sin temores, porque la calle es tranquila y sin ruido de motores.

Tiene una iluminación de tan alta calidad,

UN PIE PARA ESTA «FOTO» Una calma particular



Porque es bonita y no abunda en estos tiempos la sinceridad, digamos que nunca nos tomamos muy en serio la estampa frecuente de pescador de caña...

Podríamos hablar largo y tendido de esto, y razonarlo, y justificarlo al tiempo que nos justificáramos nosotros.

Me refiero a personas como el autor de esta nota que jamás parecen tener en cuenta...

UN CONDUCTOR COSAS DE «CALAFAT»

IDENTIFICACION -¿Ud. sería Calafat, por casualidad? -Por casualidad no! ¡Bastante sufrió mi madre para traerme cuando!

COPIAS SIN MANCHA La calle de Sindicato es una calle salada donde se vende barato y donde no falta nada.

Por allí Palma desfila muy feliz y sin temores, porque la calle es tranquila y sin ruido de motores.

Tiene una iluminación de tan alta calidad,

ser hombre gris, vulgar, uo cualquiera. Quién sabe, en su tierra, recuperar, siquiera sea en la pequeña parcela en torno, la delicia del mote de «Is-la de la calma», es un hombre distinto y mejor. Y, desde luego, feliz. - F. J. Y. (Foto «Juanet»).

díganos Vd. algo ROBERT WAGNER, PASA UNAS CORTAS VACACIONES EN MALLORCA

Se encuentra en Palma, hospedado en el hermoso chalet «Las Leonas», de Santa Ponsa, por gentil invitación de los señores Hummel, el famoso «astro» del cine Robert Wagner...

—¿Cuántas películas lleva interpretadas? —Treinta y cinco. —¿Ahora? —Estoy rodando en Roma, bajo la dirección de Vittorio de Sica, el «film» titulado «La condena de Altona»...

—¿Dónde nació? —En Detroit, de Michigan, el día 10 de febrero de 1930. —¿Qué hacía antes de ser actor? —De muy jovencito trabajaba como «cad» en un campo de golf...

—¿Dónde nació? —En Detroit, de Michigan, el día 10 de febrero de 1930. —¿Qué hacía antes de ser actor? —De muy jovencito trabajaba como «cad» en un campo de golf...

—¿Dónde nació? —En Detroit, de Michigan, el día 10 de febrero de 1930. —¿Qué hacía antes de ser actor? —De muy jovencito trabajaba como «cad» en un campo de golf...

—¿Dónde nació? —En Detroit, de Michigan, el día 10 de febrero de 1930. —¿Qué hacía antes de ser actor? —De muy jovencito trabajaba como «cad» en un campo de golf...

—¿Dónde nació? —En Detroit, de Michigan, el día 10 de febrero de 1930. —¿Qué hacía antes de ser actor? —De muy jovencito trabajaba como «cad» en un campo de golf...

—¿Y qué tal? —A mi manera me defendí. —¿Vió la corrida de ayer? —Sí, era la primera que veía en España. Me pareció que aquí el desarrollo de la corrida se hace con mayor velocidad que en Méjico...

—¿Cuándo llegó a Palma? —El sábado por la mañana. Lástima que estas vacaciones sean tan cortas...

—¿Cuál es la película suya que le ha dejado más satisfecho? —Son dos, «La Montaña» y «Lanza rota», ambas con Spencer Tracy.

—¿Hace teatro? —No, solamente cine. —¿Soltero o casado? —Estoy casado con Natalia Woods, pero se está tramitando el divorcio.

—¿Nuevos amores? —Olvide esta pregunta. —¿Existe alguna cosa en el cine que le moleste? —En todos los «films» siempre hay alguna escena que no acaba de gustarle al artista.

Hubiéramos querido preguntarle más cosas a Robert Wagner, pero en aquel momento le llamaron para embarcar en la lancha que le llevaría a la pesca. Su sonrisa fue un «usted perdón» muy elocuente.

CALDENTEY



LOS TIBURONES

No nos referimos a los temidos «escualos», sino a cierta bebida «infernál» que se consume en cantidades masivas en el transcurso de las célebres verbenas felagineses.

—Me puse a beber «tiburones» hasta que salió el sol... —¿Y cuál fue el resultado? —Que a fuerza de «tiburones»... ¡agarré una «merluza» de campeonato!

UN SERIO PELIGRO El pintor Tarrasó, recién galardonado en Palma y Pollensa, con primeros premios y buenas pesetas, ha sido solicitado para hacer una exposición.

—¿Quieres que te ayude?... Tú me dices dónde debo poner el rojo, dónde el azul... ¡Y ya está!

—¿Tú crees? —¡Pues claro! Después ya sólo faltará colgar los cuadros. —¿Y si en vez de colgar los cuadros nos «cuelgan» a nosotros?

Y Tarrasó se ríe de esa manera suya tan humana y particular. MERECIDA FELICITACION En la tertulia hemos recibido el Programa de las Ferias y Fiestas de San Agustín...

—Desde luego, mucho mejor que el de las famosas «Fiestas de Primavera» palmesanas. —Cierto. Aunque ya se sabe que las comparaciones...

PERPLEJIDAD Uno siempre había creído que cuando un paso de peatones está señalado con una serie de franjas sobre la calzada, indica que el peatón tiene «absoluta preferencia».

—¿Sabeis qué me dijo un policía municipal al ver que iba a cruzar la calzada? —Que te dijo? —Pues eso: «¡Espere, hombre! ¡No ve que pasan coches?»

—¿Caramba! PIZA TERTULIA CORDIAL ES TERTULIA CON «PEPSI-COLA» LA BEBIDA DE LA CORDIALIDAD

ESTALLENCHS-Mar-Montaña y pinos EL MEJOR FUTURO DE MALLORCA Vendo casa-chalet con piscina y terrenos para edificar, incluso hotel.

Hace DIEZ MESES, el TWIST era bailado por primera vez en Palma en el CLUB SAINT TROPEZ

Hoy también, por primera vez en nuestra ciudad, es el MADISON la última danza de moda que se baila en el Club Saint Tropez

con la dinámica orquesta «MUSILANDIA»



LOS PIRIPIS

¿Bebe la gente más vino que hace unos años? Uno diría que sí, que eso del vino ha ido en crescendo, pero, por lo que he leído en algún sitio todavía es necesario que la gente beba mucho más vino si queremos que el negocio marche.

—Es decir, habrá que ir aumentando el número de los aficionados a empujar el codo, lo que, con el tiempo, será aumentar el número de los piripis, que dicen los andaluces más finos.

Con el vino nace, en algunos casos, una particular solidaridad entre los hombres y hay trompas que son de una extrema ternura. A veces, ya de madrugada, acompaño piripis o ellos me acompañan a mí, más bien involuntariamente...

—Te digo que te acompaño, sabes, que voy contigo. —No, hombre, no, te acompaño yo a ti.



—Que no, que te acompaño yo. —He dicho que soy yo quien te acompaño. Y así, hasta el infinito.

La manía de acompañarse, de andar uno junto al otro es una manía, por decirlo así, clásica o tradicional. Eso y llamarse la atención: —Que no grites. —Que no grito. —Bueno.

Hay una ternurita especial en esos acompañamientos, en ese deambular difícil, ya de madrugada, por las calles más retorcidas y más largas de la ciudad.

Hacen larguísimas paradas de cuando en cuando, para encender un cigarrillo, o para repetirse lo del acompañarse, que es, por lo que he oído, fundamental.

Luego, en esas pausas, vienen misteriosas conversaciones que es muy complicado recomponer. Los piripis, de esa suerte, se alargan sus noches y hacen marchar el negocio, el negocio del vino que, en nuestro país, es cada vez más importante, aunque no lo suficiente, según leo.

Juan BONET (Ilustración del autor)

La calle de Sindicato

que supone una excepción en nuestra oscura ciudad. El que por allí pasea solo le encuentra una mancha: Que debiera ser más ancha y que por abajo es fea.

¿Qué es fea? Me explicaré de modo claro y sencillo: Ayer por allí pasé y me retorcí un tobillo. Lancé un terrible lamento —ya que por poco me mató— y maldije al pavimento de la calle Sindicato.

GIL ARRIBATO

La calle de Sindicato

que supone una excepción en nuestra oscura ciudad. El que por allí pasea solo le encuentra una mancha: Que debiera ser más ancha y que por abajo es fea.

¿Qué es fea? Me explicaré de modo claro y sencillo: Ayer por allí pasé y me retorcí un tobillo. Lancé un terrible lamento —ya que por poco me mató— y maldije al pavimento de la calle Sindicato.

GIL ARRIBATO



PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

FONT OBRADOR - MASCARÓ PASARIUS

Un eficaz trabajo de equipo para el estudio de la prehistoria de Mallorca

Acaba de aparecer un estudio de prehistoria balear con el título de "Contribución al conocimiento de la Primera Edad del Bronce en Mallorca" que firman los conocidos investigadores Font Obrador y Mascaró Pasarius, en la "Colección Talaiot de Monumentos editados por Gráficas Miramar."

La obra está dedicada al arqueólogo británico Mr. W. J. Hemp, F. S. A., quien publicó en "Archaeologia" y "The Antiquaries Journal" varios estudios monográficos de las cuevas funerarias artificiales de Mallorca y de las navetas de Menorca, prestando de este modo una inapreciable contribución a su conocimiento y divulgación en los medios arqueológicos de Europa.

Queremos destacar el hecho de que dos buenos y voluntariosos elementos hayan unido sus esfuerzos en la gran empresa común de trabajar para un mayor conocimiento de nuestra prodigiosa riqueza arqueológica; unión que tiene escasos precedentes en la historia de la investigación prehistórica de Mallorca. Sólo de esta forma pueden llevarse a cabo trabajos de gran fuste, y Font Obrador y Mascaró Pasarius así lo han comprendido, confiando que de aquí en adelante solo un equipo bien preparado, con gran voluntad y mejor comprensión podrá llevarse a cabo la parte más importante de la arqueología balear.

Nuestro compañero y mejor colaborador de "BALEARES", Font Obrador, formado en el Seminario de Prehistoria de la Universidad de Barcelona, discípulo aventajado del profesor Luis Pericot se inició en la especialización en el Museo Arqueológico de

Barcelona, terminando la carrera de Filosofía y Letras con premio extraordinario en la Universidad de la Ciudad Condal. Recorrió palmo a palmo todo el territorio de Lluçmanyor, —el más vasto y rico de Mallorca— en riguroso plan de prospección arqueológica, descubriendo numerosos monumentos e incorporando a la literatura arqueológica muchos nombres de estaciones completamente inéditos. Fue primer becario de la Fundación "William Bryant" de la cual es socio numerario. Luego recorrió el resto de Mallorca en compañía de Mascaró Pasarius, que había dado cima a su documentado Mapa general de Mallorca. Ambos han descubierto no pocos monumentos arqueológicos del mayor interés y tienen el proyecto de darlos a conocer en breve plazo.

Mascaró Pasarius, que en pocos años ha conseguido dos importantes premios por sus trabajos de investigación arqueológica: el "Jaime I" del Institut d'Estudis Catalans, y el "José M. Quadrado" de los Ciudad de Palma, es autor de los monumentales mapas de Mallorca y de Menorca y tiene en su haber la publicación de numerosos trabajos monográficos sobre diversos aspectos de la prehistoria insular. También es autor de la traducción al español de diversos trabajos de Mr. Hemp, Miembro de la Sociedad Arqueológica de Londres.

Congratulémonos no sólo por la publicación de la obra al principio citada, sino por la formación de este equipo formidable, que por su preparación, juventud y vocación arrolladora, promete resultados de innegable trascendencia.

A bordo del «Carabela» Fiesta ofrecida a Perico Chicote



"Miss Europa", con Perico Chicote y el señor Sabaté, en la fiesta.

La noche del domingo, en el lujoso y ambientado buque «Carabela», le fue ofrecido al popular Perico Chicote un cocktail en su honor. Dicho homenaje sencillo y cordial, fue ofrecido a Chicote por un grupo de amigos, y también por los principales hoteleros de la ciudad.

Asistieron al acto importantes personalidades, entre las cuales debemos destacar al Delegado de Información y Turismo, don Francisco Soriano; Delegado de la Oficina de Turismo, señor Sainz; el Jefe Provincial del Sindicato de Hostelería, Sr. Cabrer. Además los señores Tarragó e hijo, señor Montesinos, don Felipe Gaspar y don Alfonso Font acompañado de su señora; los señores de Rocapruna, el Conde de Colombí, así como otras personalidades relacionadas con la hostelería, las artes y la prensa local.

La presencia de «Miss Europa» que, con su sencillez y simpatía, contribuyó al éxito de este íntimo homenaje. Perico Chicote, con su estupendo arte, combinó uno de sus cócteles y lo bautizó con el nombre de «Carabela».

Maruja García, «Miss Europa», fue obsequiada, a continuación, con un delicado presente. Hizo la entrega don Jaime Sabaté, en representación del «Carabela». Perico Chicote tuvo palabras de agradecimiento por las manifestaciones de afecto y simpatía de que había sido objeto. Se refirió luego a la belleza de las islas y su paisaje, añadiendo que había hallado grandes pruebas de compañerismo y amistad en los que hoy componen el Sindicato Nacional de Hostelería.

El acto estuvo muy animado y se vio realizado más, si cabe, por

Aviso a los romeros de San Bernardo (LA REAL)

Los premios de la tómbola con que la parroquia de La Real obsequia a sus bienhechores cada año, el día 20 de agosto, han sido este año los siguientes: una máquina de escribir «Talbos» ha tocado al boleto núm. 5407; un turmix al núm. 50; un juego de café al núm. 85; y un equipo de playa al núm. 150.

Recuerden que los premios caducan el día 30 de este mes, La Comisión

Tómbola Benéfica del Frente de Juventudes

Clausura y sorteo del coche «SEAT»

Si de inusitado puede calificarse el éxito alcanzado por la Tómbola que el Frente de Juventudes instaló en el Paseo del Generalísimo Franco, a fin de allegar fondos para la instalación de Capillas en los múltiples campamentos que por toda la geografía española tiene establecidos, se superó su cabe en el acto de clausura celebrado ayer a las once de la noche.

Un numeroso público se estacionó para presenciar los momentos finales de la Tómbola y conocer el número que sería agraciado con un magnífico coche «Seat» 600.

Ante el Notario del Ilustre Cole-

gio de Nuestra ciudad don Florencio Villanueva y los Delegados Provinciales del Frente de Juventudes de Madrid y Baleares, se procedió al sorteo del Control núm. 34 correspondiente al día de anteaer, y cuyo premio consistía en un colchón, 4 sillas, y una mesita, y una hermosa muñeca; resultó premiado el núm. 5057, cuyos poseedores eran unos señores ingleses que se hicieron cargo del obsequio.

El coche «SEAT» 600 correspondió al número 152.393.

De antemano felicitamos al poseedor de tan bonito número.

**MECANOGRAFO/A y ADMINISTRATIVO/A**

Se precisán con conocimientos archivo y correspondencia, buena remuneración. Presentarse días laborables de 9 a 13. Avda. Conde Sallent, n.º 5 bajos

LEA "BALEARES"

**SALA BURRA** Mañana

**JOHN WAYNE**

fusilero de Kentucky, audaz temerario y... enamorado

¡Cada escena una aventura, cada aventura una emoción!

UN WESTERN AL VIEJO ESTILO

**JOHN WAYNE**  
VERA RALSTON  
PHILIP DORN  
OLIVER HARDY

El luchador de KENTUCKY

a el mismo programa  
«MI DULCE GEISHA»  
Por SHIRLEY MACLAINE

Para conmemorar la fundación de nuestra editorial regalamos un diccionario de 580 páginas a todo comprador de la obra



**150 FIGURAS ESTELARES de la HISTORIA**

TERCERA EDICION  
Corregida y aumentada por los catedráticos y profesores doctores  
J. REGLA y M. ARAGO

UN MARAVILLOSO DESFILE DE LOS 150 GRANDES DE LA HISTORIA

¡EXPLICADO CON AMENA ERUDICION! ¡AUMENTE SU CULTURA!

Algunas de las 150 biografías: David, Confucio, Buda, Alejandro Magno, Julio César, Attila, Mahoma, El Cid, Alfonso X, Juana de Arco, Reyes Católicos, Gran Capitán, Enrique VIII, Solimán, Felipe II, Tudor, Gustavo Adolfo, Romanov, Mustafá, Leopoldo I, Lord Clive, Pitt, Luis XV, María Teresa, Carlos IV, Washington, Robespierre, Napoleón, Nelson, Metternich, Alejandro I, Victoria I, Disraeli, Napoleón III, Bismarck, Grant, Lincoln, Prim, Clemenceau, Wilson, Nicolás II, Lenin, Alfonso XIII, Roosevelt, Mussolini, Hitler, Gandhi, Stalin, Pío XII, Foster Dulles, Marshall, etc.

Contiene 24 LAMINAS EN PAPEL COUCHE FUERA DE TEXTO, con fotos y documentos históricos, 431 páginas. Encuadernación en tela, oro y sobrecubierta.

¡SOLO POR 122 PESETAS! (franco envío)

CUPON-PEDIDO CON REGALO

Don ... ..  
Calle ... .. Población ... ..  
Provincia ... .. desea le envíen a REEMBOLSO de 122 Ptas. o a plazos de 130 Ptas. (el primero de 60 ptas. y dos mensualidades de 95 ptas.), franco de portes, la obra «150 FIGURAS ESTELARES DE LA HISTORIA», acompañada del REGALO del DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA (30.000 palabras explicadas, 580 págs.)

Táchese lo que no interese. Indicar cargo y dirección del empleo en los pedidos a plazos.

¡¡SOLO DURANTE 20 DIAS!! B.

Recorte, llene y envíe este cupón, escribiendo con MAYUSCULAS sus datos personales, a: ENCICLOPEDIAS DE GASSO. Sección 3.ª — Vía Layetana, 153. — BARCELONA (9)

**Vuelta Marítima a MALLORCA**

LOS SEÑORES PASAJEROS PUEDEN EMBARCAR Y DESEMBARCAR DESDE CUALQUIER PUERTO DE ESCALA

**LUNES, MIERCOLES Y VIERNES**

EN LA MODERNA Y LUJOSA

**M/N «CARABELA»**

DOS DIAS DE DURACION

ESCALAS EN LOS PUERTOS DE ANDRAITX, SOLLER, POLLENSA Y PORTO-CRISTO

Pasando por Santa Ponsa, Paguera, Camp de Mar, San Telmo, Dragonera, Foradada, La Calobra, Torrente de Pareis, Cala San Vicente, Formentor, Cala Ratjada, Cuevas de Artá, Porto-Gom, Cala d'Or, Cala Figuera, etc. etc.

**FIESTAS A BORDO - ALGO MARAVILLOSO...**

LA «REINA» DE LAS EXCURSIONES

Precio 750 pesetas

SERVICIO DE BAR Y CAFETERIA A BORDO

INFORMES Y RESERVAS EN AGENCIAS DE VIAJES Y

**AEROMARITIMA, S. A.**

P. GENERALISIMO, 39. TELEFONO, 25940



UNA PAGINA CON ULTIMAS NOTICIAS DE ACA Y ALLA

El Obispo Auxiliar de Toledo en Soria

Se recogen datos de la vida de Angel del Alcazar...

CONCURSO PERIODISTICO

CON MOTIVO DEL IV CENTENARIO DE LA FUNDACION DEL MONASTERIO DE SAN LORENZO DE EL ESCORIAL...

Plan para terminar con la secesión de Katanga

Ha sido propuesto por las Naciones Unidas y aceptado por el Gobierno central del Congo...

Bodas de Oro periodísticas

HA CUMPLIDO EL DIRECTOR DE EL "DIARIO DE LAS PALMAS"

Las Palmas de Gran Canaria, 27. Ha cumplido sus bodas de oro en la profesión periodística el director de "Diario de Las Palmas"...

terminar con la secesión de Katanga del resto del Congo...

Nueva explosión atómica rusa

Es la octava de la serie actual. Suecia, 27. La Unión Soviética ha realizado hoy la explosión de su octavo ingenio nuclear...

SUCESOS

EL CASO DE LA JOVEN AHOGADA EN EL MANZANARES

Llegó a Madrid el padre de Suzanne Bordás. Madrid, 27. Se considera oficialmente resuelto, respecto al trámite previo de identificación...

Conversaciones entre el Vicepresidente USA y el Gobierno turco

Asimismo, el Vicepresidente norteamericano firmó en el libro de oro de visitantes ilustres de la ciudad...

MUERE APRISIONADO POR UN REMOLQUE, EN CIUDAD REAL

Saimiel (Ciudad Real), 27. El Labrador Paulino Sánchez Bermejo Mejías, de 35 años de edad, murió instantáneamente al quedar aprisionado por un remolque...

VENDO Obligaciones del R. C. D. Mallorca Contado o plazos

MELIA ANUNCIA LAS ULTIMAS SALIDAS DE SUS EXCURSIONES

Muerto a consecuencia de varios disparos, en Sevilla

Sevilla, 27. José Mateos Ortiz, de 28 años, ha resultado muerto como consecuencia de varios disparos de pistola que hizo sobre él, Rafael Cortines Soto.

Fallece una mujer víctima de accidente

A primeras horas de la noche de ayer se registró un sensible accidente a consecuencia del cual falleció María Cortés, de avanzada Calvo Sotelo, 121.

LOS ABUELOS MAS JOVENES DE ESPAÑA



El es Juan Batlle Vadell; ella, Ana Gordón Cerón. El tiene 35 años; ella 33. Su hija Guillermina, de 16 años, termina de tener un niño.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Campeonatos Mundiales de Ciclismo

Post, de Holanda, obtuvo la mejor clasificación

Milán, 27. Con unos 5.000 espectadores en las tribunas del velódromo Vigorelli, ha proseguido la disputa de los campeonatos mundiales de ciclismo...

Las mujeres españolas que deseen realizar un viaje al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social...

CORTIJO VISTA VERDE HOY MARTES 28 de Agosto 1962 A LAS 18:30 HORAS GRAN FIESTA CAMPERA con los toreros Julio Gambo-El Esponláneo-Granerito





MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

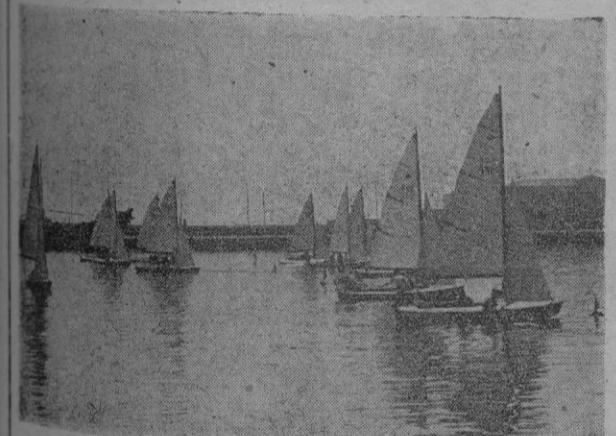
GLOSA DEPORTIVA
MIGUEL TORRES
una figura mundial

La natación española, por mediación de su representante en los 1500 metros libres, el catalán Miguel Torres ha empezado a ganar y bien fuerte por cierto. Miguel Torres, la estrella de la Federación Catalana supo portarse como un verdadero atleta y se apuntó un brillantísimo segundo lugar, en la importantísima prueba, batiendo nuevamente el récord español dándole en 17'56 6/10 dando, una vez más, muestras indiscutibles de una valía excepcional y haciendo renacer las esperanzas de todos los aficionados españoles a la natación, ya que ven en Miguel Torres al hombre capaz de subir al podium en las próximas olimpiadas.

La juventud de Miguel Torres es prometedor y su ilusión por el deporte de la natación, su dedicación total al mismo hace concebir ilusiones bien fundadas por cierto. Hasta el presente, Miguel Torres había recibido el aplauso admirativo de la afición catalana y española, pero, a partir de su participación en los Campeonatos de Europa y de este campeonato que se trae a España, será ya figura admirada y temida en todos los confines, porque el triunfo de Torres ha corrido ya como reguero de pólvora y no existe rincón de la tierra donde se practique la natación, donde no se haya apuntado ya esta victoria del nadador español que hizo subir muchos metros la clasificación de España en el torneo, en el que alcanzó el 10º lugar, muy apreciable si se tiene en cuenta que tras de nuestras representaciones se clasificaron naciones como Finlandia, Checoslovaquia, Rumania, Italia, Noruega y Bélgica.

Por fin se habla de España en el deporte de la natación. Miguel Torres puede ser considerado como el exponente superlativo de una juventud que se esfuerza, trabaja y lucha para colocar al deporte en lugar privilegiado.

LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE SNIPES
Comienzan hoy a disputarse en aguas de nuestra Bahía, los Campeonatos Nacionales de la clase Snipe. Ya todos los barcos que representan las distintas regiones españolas se encuentran dispuestos y a punto para, esta mañana a las 11'30, tomar la salida en la gran competición.



MIGUEL TORRES

Hoy comienzan los Campeonatos DE ESPAÑA DE SNIPES

Ayer se efectuaron las operaciones preliminares. 45 participantes de las distintas provincias. - Mucha animación entre los deportistas de la vela

Ayer por la mañana dieron comienzo los trabajos preliminares de los Campeonatos de España de la Clase Snipe, que como es sabido se iniciarán esta mañana a las 11,30 en aguas de nuestra bahía. En primer lugar se procedió a la medición de las velas de los 45 barcos participantes. Las terrazas del club presentaban un aspecto

impresionante. Todos los barcos allí alineados y a medida que iban siendo objeto de revisión por el jurado eran precintados y lanzados al mar.

Los barcos que competirán para el título de España pertenecen a las flotillas de toda la península, habiendo también representante de Canarias, de Menorca y naturalmente de Palma.

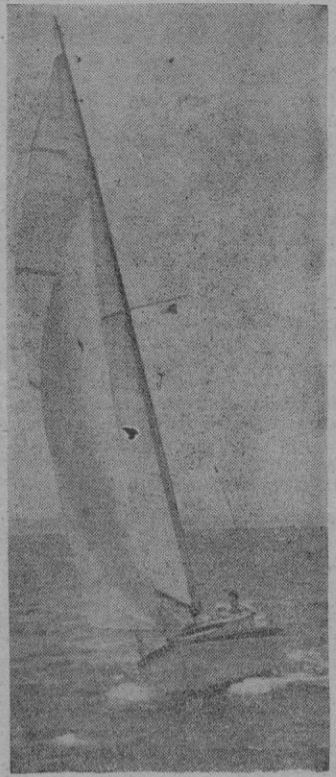
Los snipes quedaron fondeados y amarrados en la darsena del club.

Por la tarde a las siete fue ofrecido una copa de vino español, a todos los participantes, asistiendo éstos en su totalidad.

Junto con el Presidente del Club Náutico don Manuel Benassar vimos al Comandante de Marina, al Secretario Nacional de la Clase Snipe, al comodoro del Club Náutico, comandante del Minador Marte y Comité de Regatas.

Los participantes escucharon las instrucciones de última hora que se les dieron para el mejor orden de las regatas a disputar y seguidamente presenciaron la proyección, en las terrazas del club, de un documental a todo color de los pasados Campeonatos Nacionales celebrados en aguas de las Palmas de Gran Canaria.

Hoy a las 11,30 se dará la salida para la primera regata y una vez finalizada ésta se celebrará la 2ª, ambas ya puntuables para el Campeonato de España.



¿Conseguirá Moyán terminar con la racha de victorias de Kiyomigawa?

Un Torneo Relámpago con un premio de 5.000 pesetas

Desde luego en el programa de lucha libre que se ha de celebrar hoy, martes, en la Plaza de Toros, es de aquellos que gustan a nuestros aficionados, ya que los combates que se anuncian lo son para todos los gustos.

Se disputará un Torneo Relámpago con un premio de 5.000 pesetas y en el que intervienen los luchadores Morlans, Polman, Conde Daidone y Angelo. Previo sorteo celebrado a la vista del público se decidirán quienes se enfrentarán en los combates eliminatorios, los cuales serán a la distancia de 4 asaltos de 5 minutos. Sea quienes sean los que se enfrenten, por los cuatro hombres que intervienen, los combates han de resultar interesantes en extremo.

no tiene muchas simpatías entre los espectadores, no hay duda de que gusta ver luchar. En este combate habrá lucha del principio al fin.

En el combate de semifinido se enfrentarán el japonés Kiyomigawa y Moyán. En este combate si que vemos una lucha sin tregua, pues Moyán puede considerarse como uno de los luchadores más violentos del momento actual y frente al japonés querrá lucirse cometiendo... barbaridades. En esta ocasión somos de los que creemos que el japonés seguirá imbatido, pero también estamos seguros que con anterioridad habrá recibido el más duro castigo que se recuerda.

Y como final de velada se enfrentarán los dos luchadores que habrán ganado las eliminatorias del Torneo, para decidir para quién serán las 5.000 pesetas de premio.

El Málaga venció (3-1) al Sporting de Lisboa

Málaga. — (Alfil).— Se ha celebrado el tercer encuentro de fútbol del Torneo "Trofeo de la Costa del Sol" entre el Sporting de Lisboa y el Club Deportivo Málaga. Arbitró el colegiado Sr. Zariquiegui.

El primer tiempo terminó con el resultado de 2-0 a favor de los malagueños; el primer gol local se produjo a los 4 minutos de juego al sacar un corner sobre la puerta portuguesa que remata muy bien Mendi de cabeza; a los 21 minutos hay una buena jugada del Málaga por la parte derecha con centro de Mendi; Jargoy, errecoge Santa María, centra éste y Gijón de cabeza marca el segundo tanto.

En la segunda parte el Sporting introdujo en sus líneas varias modificaciones pero no obstante es dominado con insistencia por el Málaga.

A los 24 minutos, en un avance del Sporting, se interna un delantero y aprovecha un fallo de la defensa malagueña para marcar su único gol; un minuto

después avanza el Málaga, Luna pasa a Mendi, y éste de un potente chut cruzado consigue el tercer y definitivo gol para su equipo.

El Málaga presentó la siguiente alineación.— Las Heras; Ocaña, Vázquez, Portales; Luna, Dalmau; Bruna, Gijón, Mendi, Rios y Santa María.



Nuestro gozo en un pozo. En vista de que no se recibían noticias concretas del San Lorenzo de Almagro, el Mallorca desistió de la celebración del encuentro amistoso.

El Barcelona ha ensayado ya eso de meter la bolita en la red. Venció al A. E. K. por 6-1. No está mal para empezar.

Se dice que Eulogio Martínez pasará a defender los colores del Español. Si ello es así podrá disponer de una delantera compuesta única y exclusivamente por rematadores.

El Valencia ha jugado en Grecia y ha empatado el encuentro. Tampoco está mal para empezar.

Saludamos ayer noche a Achuri. Le deseamos suerte para la presente temporada y que sea el hombre que le hace falta al Mallorca.

Achuri desea serlo ésta, la otra y la de más allá.

Se celebró el homenaje a don Sebastián Grimait en Felanitx. Venció el Atico. Baleares 3-1 pero hay quien deseaba más goles. ¿No eran bastantes?

El Córdoba perdió en Huelva. Pero no es novedad. A Huelva el Córdoba siempre suele ir a lo mismo.

Todos estamos pendientes de la finalísima de Milán en la que intervendrá nuestro Guillermo Timoner. Esperamos que la noticia sea como la anterior... y basta.

Va a celebrarse el Campeonato de Baleares de Tiro Skeet. Hay ya un muy serio aspirante al título. Por si falla hay un segundo aspirante que es nada menos que el hermano del primero.

Así da gusto competir, cuando todo queda en casa. MOSCARDON

Francisco Tortella vencedor de la Carrera del Comercio de Pollensa

Después finalizó la IV edición de la Carrera del Comercio de Pollensa que ha tenido su desarrollo durante el sábado y domingo de la organización del C. C. Pollensa. Dicha prueba, de inscripción libre, estaba dividida en tres etapas. La primera fue ganada por Francisco Tortella con un tiempo de 1:23:30.

La prueba de ayer según se informó, se desarrolló en dos etapas. La primera, corrida por la zona de Pollensa, ganó Francisco Tortella con un tiempo de 1:00:30. La segunda etapa, con un tiempo de 1:23:30.

avanzados. De los cuatro escapados ha sido desbandado Tous que no ha podido seguir el ritmo de los demás. En la subida a Lluç fue Sánchez el que quedó rezagado. Mulet y Vidal realizando una gran carrera han llegado a la meta con una ventaja de un minuto 38 segundos sobre el líder. Por lo tanto el vencedor de la segunda etapa ha sido Mulet seguido de Vidal.

Por la tarde y como final de esta interesante carrera, se ha celebrado la tercera etapa sobre un circuito urbano con un total de 75 kilómetros. La prueba ha resultado muy interesante por la cantidad de primas que se han disputado y por las escasas diferencias de la clasificación general de los dos sectores anteriores. Esta etapa ha constituido un triunfo para el corredor pollensin Arnaldo Colomar, seguido de Tortella Sumados los tiempos resultó vencedor absoluto el corredor Francisco Tortella.

La organización, que como ya hemos dicho, a cargo del C. C. Pollensa ha sido perfecta bajo todos los conceptos cuidando todos los detalles, orden en todo el recorrido, que viene a demostrar la capacidad organizadora de esta entidad ciclista en esta VI Carrera del Comercio.

Cuidaron del arbitraje los Sres. Gual, Mulet, y Caparrós que estuvieron bien en su cometido.

CLASIFICACIONES
SEGUNDA ETAPA. -- Segundo Sector. Circuito urbano.
1. A. Colomar 1-59-55
2. F. Tortella 1-59-58
3. J. Cañellas 2-00-21



TORTELLA

4. Tous 2-00-22
5. M. Martorell 2-00-24
6. Mora 2-00-29
7. Mulet 2-00-33
8. Vidal 2-00-33
9. M. Mas 2-00-33
10. J. Mateu 2-00-39
(Continúa en la pag. siguiente)

Después de 17 años
El Presidente del Club Náutico Portixol deja su cargo

En la reunión celebrada hace unos días, por la Junta Directiva del Club Náutico Portixol, el Presidente del mismo, don Abel García Matas, rogó a sus compañeros de junta que le fuera aceptada la dimisión del cargo que ocupa. Alegó que son muchos los años que

de la misma. Don Abel García lleva más de tres lustros, al frente del club, y un hombre que se ha sacrificado tanto tiempo para levantar, y los hechos lo confirman, la sociedad, se merece más que una simple noticia arrinconada sobre su dimisión. Además que a noticia cuando se difundió causó su sensación en la popular barrida del Molinar de Levante, donde se halla enclavado el Club Náutico. El Sr. García es persona muy apreciada entre sus convecinos, y la verdad es que no se concibe verle alejado de las actividades del club. Hasta el momento no hemos encontrado ningún socio que crea en la confirmación de la noticia. La respuesta es siempre la misma. "—Don Abel no puede dejarnos. Además que nosotros no lo consentiremos".

Pero quien tiene que decir la última palabra es el interesado. El Sr. García nos concedió para tal fin, unos minutos. Que él mismo nos confirme la noticia.

—Efectivamente—nos dijo— Mi decisión es firme. Pienso dejar la presidencia del Club Náutico Portixol.

—¿Qué ha motivado esta firme decisión?

—Lo que ya se ha hecho público y expresé a los componentes de la Junta. Llevo muchos años en la presidencia y el cambio llega a hacerse necesario. Además mis ocupaciones particulares me impiden entregarme como quisiera al club.

—¿Cómo reaccionaron los componentes de la Junta al comunicarle la decisión?

(Continúa en la pag. siguiente)



D. ABEL GARCIA

lleva al frente de la sociedad y que sus múltiples ocupaciones le impiden desarrollar la labor adecuada. Naturalmente que no le fue aceptada. Pero su decisión, dijo, era irrevocable.

Hasta aquí la noticia tal como nos llegó, y como íbamos a darla. Escueta, sin comentarla. Sin embargo se nos hizo ver la importancia

HIPICAS

Las mejores marcas conseguidas en 15 años por nuestros caballos

Consideramos interesante la publicación de las mejores medias kilométricas registradas por productos de nuestra cría caballar, a partir de 1947, año en que iniciamos nuestra labor informativa. Los nombres que figuran en mayúscula se refieren a plusmarquistas nacionales, los otros son los únicos ejemplares indígenas que lograron pasar la fatídica barrera del 1'30". A partir de 1959 sólo registramos los récords nacionales por haber publicado con cierta frecuencia otras relaciones con las mejores marcas. El progreso de nuestros caballos es evidente y sobre todo a partir de 1959 y en el actual hipódromo de la R. S. H. Consideramos factor importantísimo para el logro de estas marcas el considerable aumento de reuniones que da como resultado una mejor preparación para nuestros trotadores.

Table with 5 columns: Year, Name, Time, Distance, and Remarks. Includes entries like 1950 INNETO, 1952 Montaraz, etc.

CENTAURO

## MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

### Peña Constancia en Consell

**Se inauguró el domingo después de disputarse un encuentro amistoso**

**INCA** (De nuestro corresponsal «Juan M. Palma».) — Con motivo de las fiestas patronales.

**Después de 17 años.**

(Viene de la página anterior)

—No me fue aceptada y se me dió un voto de confianza para que continuara. Pero repito que lo tengo bien pensado. Dije que llamaría una Junta General de socios para nombrar un candidato que me sustituya.

—¿Cuántos años lleva de Presidente?

—El próximo mes se cumplen diecisiete.

—En este período de tiempo habrán sido muchas las mejoras llevadas a cabo en el club.

—En el año cuarenta y cinco, cuando me hice cargo únicamente había un barracón, todavía en pie, que utilizaba el marinero. Hoy, aparte de las ampliaciones contamos con un precioso local. Teníamos entonces unos sesenta socios y veinticinco barcos. Hoy pasamos de los trescientos con ciento veinte embarcaciones. Tenemos el cupo de admisión cerrado. Hay que esperar turno para ser admitido.

—¿Proyectos de ampliación?

—Los tenemos. El proyecto está en manos del aparejador. Se daría cabida a medio centenar más de embarcaciones.

—¿La economía del club?

—Inmejorable. No se deben ni cinco céntimos. Y los progresos están a la vista.

—¿No sentirá nostalgia de dejar la presidencia?

—Continuaré ligado al club y aportaré mi ayuda en lo que pueda. Los socios, todos, formamos un auténtico club donde el compañerismo es la base primordial. Eso no se puede olvidar fácilmente.

—Los socios tampoco olvidarán al Sr. García. Es más todavía están convencidos que continuará al frente de la sociedad. Nos decía uno con quien comentamos la noticia. —En lugar de aceptar la dimisión, tendríamos que dedicarle un homenaje.

—Y son muchos los de su opinión. — S. P.

les tuvo lugar el pasado domingo, en Consell, un encuentro amistoso entre una selección de jugadores de III Nacional y el Constancia, que presentó toda su plantilla, profesionales y aficionados.

El partido fue interesante porque los representantes del pueblo opusieron tenaz resistencia a los inquisens, si bien a medida que avanzaba el encuentro el agotamiento iba haciendo mella y los visitantes se adueñaban absolutamente del terreno de juego.

Al descanso se llegó con 3-1 favorable a visitantes, que después aumentaron su tanteo hasta 7-2. En el equipo inquisense se vió la puesta a punto, que va en aumento a cada jornada, y se vislumbró la plantilla que deberá luchar para formar en el primer once, siendo notoria la diferencia entre unos y otros jugadores. La parroquia salió contenta de lo presenciado, y todo es promesa de un gran conjunto, que será reforzado con la llegada de dos interiores, que son esperados estos días.

Después del partido, que fue dirigido con acierto por el señor Ferrer, tuvo lugar un lunch en honor de los jugadores, siendo inaugurada una nueva «Peña del Constancia», que va recuperando a todos sus antiguos simpatizantes.

Al final se brindó por la prosperidad del equipo inquisense, y la esperanza de que su nueva etapa en II División sea tan lucida como se merece el dilatado historial del club.

**CICLISMO**

**Erik Jeksen, campeón mundial de aficionados**

Milán, 26. — Erik Jeksen, danés, de 21 años, campeón mundial de Aficionados, ha triunfado sobre el belga Van Looy con un margen de 25 metros.

Recibió el jersey "arco iris" de manos de Adrian Rodoni, presidente de la Unión Ciclista Internacional. — Afil.

### Amistoso en «Es Torrentó» Felanitx, 1-At. Baleares, 3

Se ha celebrado esta tarde en «Es Torrentó», el encuentro de fútbol entre el Atlético Baleares y el Felanitx, con motivo del homenaje que se ha tributado al Alcalde de la Villa, a don Guillermo Marcel y al Presidente del Atlético Baleares don Sebastián Grimalt. Por la mañana en el local social del Felanitx, les fueron entregadas unas insignias del club.

El partido ha sido de guante blanco, un auténtico amistoso, en el que únicamente en los locales se ha visto un poco de ímpetu para contrarrestar la clase de los visitantes. Se ha jugado con nobleza y corrección. Escaso público, compuesto en su mayoría por aficionados de la capital.

El Atlético Baleares era esperado con expectación para ver el rendimiento de sus nuevos jugadores. La verdad es que poco se ha visto, ya que el conjunto blanquiazul ha extrañado las escasas dimensiones del terreno de juego, impidiéndole jugar a su gusto. Sin embargo, se han podido apreciar buenas individualidades. En la defensiva han gustado mucho Guillamón y Pastor. Unas buenas jugadas de Félix. Y en el ataque, Palacios

y el danés Vidstein. Terrasa en el segundo tiempo suplió a Pastor y también demostró hallarse a punto.

Del Felanitx ha destacado Gassó, que jugando de central, ha sido un valladar. Después, de extremo, realizó buenas jugadas también. El guardameta Capó ha realizado muy buena labor, lo mismo que Colín.

Los goles fueron conseguidos: a los 31 mts., Palacios deja el balón a los pies de Lechuga, que solo tiene que introducirlo. (0-1).

42 mts.: Pocholo logra el empate. (1-1).

Segundo tiempo. — 38 mts. Romero II en un remate de cabeza muy espectacular (1-2).

47 mts. Nuevamente Romero II, en otra bonita jugada marca el definitivo 1 a 3.

Arbitró bien el señor Costa. AT. BALEARES: Mambrilla (Romero); Guillamón (Bernardí), Pastor (Terrasa), Navarro (Cladera); Uria, Félix (Pachi); Palacios, Fuertes (Romero), Vidstein, Lechuga (Nicolau) y Csoka.

FELANITX: Capó; Mart, Gassó (Barceló), Nadal; Muñoz, Colín; Clar (Gassó), Delgado (Rigo), Pocholo, Jofre (Amer) y Román.

### La Carrera del Comercio en Pollensa

(Viene de la página anterior)

|                |         |
|----------------|---------|
| 11. Mayol      | 2-00-40 |
| 12. M. Rigo    | 2-00-40 |
| 13. V. Bergas  | 2-03-16 |
| 14. B. Pou     | 2-03-19 |
| 15. J. Cladera | 2-04-18 |

#### CLASIFICACION GENERAL DE LA CARRERA

|                 |         |
|-----------------|---------|
| 1. F. Tortella  | 5-35-24 |
| 2. A. Colomar   | 5-38-11 |
| 3. G. Mulet     | 5-38-31 |
| 4. M. Martorell | 5-38-48 |
| 5. J. Vidal     | 5-38-51 |
| 6. M. Mayol     | 5-40-30 |
| 7. M. Rigo      | 5-42-06 |
| 8. A. Tou       | 5-42-12 |
| 9. M. Mora      | 5-42-32 |
| 10. V. Bergas   | 5-48-15 |
| 11. J. Mateu    | 5-49-23 |
| 12. B. Pou      | 5-56-51 |
| 13. M. Mas      | 5-58-57 |
| 14. J. Cañellas | 6-04-08 |
| 15. J. Cladera  | 6-21-21 |

#### PREMIOS ESPECIALES PARA SEGUNDA

- 1. B. Pou
- 2. M. Mas
- 3. J. Cañellas

#### CLASIFICACION POR EQUIPOS

- 1. Faema (Tortella-Tous 4-00-20)
- 2. C. C. Pollensa Cacaoblay (Colomar-Mulet) 4-00-28
- 3. C. C. Gales (Vidal-Mateu) 4-01-12
- 4. Ignis (M. Mas-Rigo) 4-01-13

#### GENERAL POR EQUIPOS

- 1. Faema 11-16-26
- 2. C. C. Pollensa Cacaoblay 11-16-46
- 3. C. C. Gales 11-22-44
- 4. Ignis 11-40-44

#### PREMIO DESGRACIA

B. Pou.

#### PREMIO COMBATIVIDAD

Vidal y Mulet.

#### GENERAL POR PUNTOS

- 1. A. Colomar 10
- 2. J. Vidal 10
- 3. F. Tortella 9
- 4. A. Tous 7

#### GENERAL METAS - VOLANTES

- 1. A. Tous 4
- 2. J. Vidal 3
- 3. Garcerán 3
- 4. A. Colomar 2

#### GENERAL PREMIO DE LA MONTANA

- 1. G. Mulet 16
- 2. J. Vidal 10
- 3. A. Tous 8
- 4. S. Sánchez 4

#### Retirados en el PRIMER SECTOR

#### Segunda Etapa.

G. Mas; S. Sánchez; J. Alomar, por rotura máquina.

### Evaristo firmó por el Real Madrid

Madrid. — Ha firmado por el Real Madrid el jugador brasileño Evaristo de Macedo, al que el Barcelona concedió recientemente la carta de libertad.

El acto de la firma del contrato se ha efectuado en el Hotel Velazquez, poco después de finalizar el encuentro amistoso disputado por el Celta de Vigo y un reserva del Real Madrid.

La culminación de las gestiones, que estaban muy adelantadas, no presentó dificultades; los directivos madrileños y el jugador brasileño han llegado rápidamente a un acuerdo en condiciones favorables para ambas partes.

### INTER-MADRID: 1 a 0

Casablanca. — En partido de fútbol disputado el domingo correspondiente a la Copa Mohamed V, el Inter de Milán ha derrotado al Real Madrid, por un tanto a cero. El primer tiempo terminó sin goles. — Afil.

### C. D. Atlético Baleares

Por la presente se notifica a los Sres. poseedores de Títulos de Propiedad del Estadio Balear, que a partir de esta fecha, pueden recoger los pases correspondientes a la temporada 1962-63, todos los días hábiles, desde las 18 a las 21 horas, en las Oficinas de este Club.

Para la recogida de los citados pases, es preciso la presentación del carnet de identidad correspondiente y el pago de 200 pesetas para ayuda reparación de las torres de iluminación, acordadas en la Asamblea General celebrada el ppto. día 17.—Sebastián Grimalt, Presidente.

### Campeonato de Baleares de Tiro Skeet

**Se disputará el día 30 de agosto**

El próximo jueves, día 30, tendrá lugar en el campo de Dalt Mar el III Campeonato de Baleares de Tiro Skeet. Ha sido fijada la hora de las 3:30 para el comienzo de la competición y se asegura la participación de las mejores escopetas de la isla.

Aún cuando faltan días y apenas si el anuncio ha sido difundido entre el gran público, nos consta no obstante que entre los participantes hay verdadera rivalidad. Se dan inclusive nombres de futuros campeones, aunque naturalmente nada puede asegurarse, porque en materia de escopetas no pueden hacerse predicciones. Son muchas las circunstancias que entran en juego en una competición de este estilo y un «0» lo marca cualquiera.

En fin, que el Campeonato de Baleares está anunciado y que son muchos los que aspiran al preciado galardón.

Se dan inclusive nombres de futuros campeones, aunque naturalmente nada puede asegurarse, porque en materia de escopetas no pueden hacerse predicciones. Son muchas las circunstancias que entran en juego en una competición de este estilo y un «0» lo marca cualquiera. En fin, que el Campeonato de Baleares está anunciado y que son muchos los que aspiran al preciado galardón.

### La primera quiniela de la temporada

**Hoy empezarán a distribuirse los célebres papelitos**

Hoy comenzarán a distribuirse los célebres papelitos de las Quinielas del fútbol para la primera jornada. Ello quiere indicar que ya estamos llegando a la meta de salida para la iniciación de la competición que constituye el auténtico «cópulo de las masas» como así calificó al fútbol un conocido escritor mallorquín.

En la primera jornada aparecen los encuentros de la siguiente forma:

- 1. Betis - R. Madrid
- 2. Ato. Bilbao - Barcelona
- 3. Mallorca - Málaga
- 4. Osasuna - Elche

8 Coruña - Sevilla

9 R. Sociedad - Orense  
10 Burgos - Pontevedra  
11 Langreo-Alavés

12 Huelva - Las Palmas  
13 Hércules - Jaén  
14 Melilla - Plus Ultra

Reservas  
1 Gijón - Salamanca  
2 Murcia - Eldense

Ya lo saben nuestros lectores, esta es la primera quiniela de la temporada. Poco hay que estudiar y muy poquitos los elementos de juicio para poder colocar 1, X o 2, pero en fin, también es jornada muy a propósito para que salga algún nuevo millonario del fútbol.

### PLAZA de TOROS de PALMA

## LUCHA LIBRE

**FREISTIL - CATCH - WRESTLING**

**Hoy martes día 28 de Agosto - A las 10'45 noche**

**TORNEO RELAMPAGO**

**5.000 ptas. de premio al vencedor**

**Morlans • Polman**

**Conde Daidone • Angelo**

Los combates se sortearán en el ring a la vista del público. Los combates serán a la distancia de 4 asaltos de 5 minutos

**Tercer combate - Peso semipesado**

**Tino Cubota - Pantera Negra**

**Cuarto combate - Peso libre**

**Kiyomigawa - Moyán**

**Quinto combate FINAL DEL TORNEO**

Localidades: Caballeros, 15 Ptas. Señoras, 10 Ptas. Niños y militares, 6 Ptas.

Servicio extraordinario de autobuses para todas las líneas. Abierto el despacho para la venta de localidades en Teatro Lírico y Bar Rosales.

### 5.º GRAN PREMIO SOBERANO

Orden de entrada correspondiente al VIERNES día 24 de agosto de 1962

**Ganadores de un SEAT 600**

S - 5 Gaizka Maruri Mugarra

O - 3 Pl. Sagrado Corazón, 1 - BILBAO

B - 4 D. Juan Almedija

E - 1 Juan Aguilár - ALMERIA

R - 2 Ganadores de 1 televisor Marconi

A - 7 Supermercado Minimax

N - 6 Mercedes - Las Arenas - VIZCAYA

O - 8 Dolores Puerta Abad

Pl. Marqués de Heredia, 1 - ALMERIA

Para el próximo VIERNES entran en juego

**Dos SEAT 600 y 2 televisores MARCONI!**

### SE NECESITA PARA RESTAURANT DE 1.ª CLASE EN CANARIAS

Maitre y camareros sabiendo idiomas, Ayudante de camarero, Dependiente de primera de barra y tercer cocinero. Desde primero de octubre al primero de mayo. Dirigirse por escrito y con referencias a esta Administración

**UNA SOMBRA DE AMOR Y DE AVENTURA PASO POR EL NORTE DE AFRICA!**

**FUE «ROMAREI» LA MUJER DE LOS OJOS VERDES Y MISTERIOSOS!**

**ROMAREI**

**HOY - ESTRENO**

**CAROLA V. KAYSER**

**DOMINIQUE WILMS**

**JOACHIM HANSEN**

DIRECTOR  
**HARALD REINL**



**EASTMANCOLOR**

**Romareí**

**OJOS VERDES MISTERIOSOS**

**«ROMAREI» UNA MUCHACHA ACOSADA POR TODAS LAS INFAMIAS...**

**«ROMAREI» LA MUJER QUE DESPIERTA LAS MAS INTENSAS PASIONES...**

TRAICIONES, CODICIAS, AMOR Y ESPIONAJE... UNIDOS POR EL HILO DE LA INTRIGA MAS APASIONANTE!

EN EL MISMO PROGRAMA: ESPERADO Y SENSACIONAL REESTRENO

**«EL DIARIO DE MI MADRE»**

(EASTMANCOLOR)  
Programa autorizado mayores)

|  |  |
|--|--|
| <p>1. A. Colomar 10</p> <p>2. J. Vidal 10</p> <p>3. F. Tortella 9</p> <p>4. A. Tous 7</p> <p><b>GENERAL METAS - VOLANTES</b></p> <p>1. A. Tous 4</p> <p>2. J. Vidal 3</p> <p>3. Garcerán 3</p> <p>4. A. Colomar 2</p> <p><b>GENERAL PREMIO DE LA MONTANA</b></p> <p>1. G. Mulet 16</p> <p>2. J. Vidal 10</p> <p>3. A. Tous 8</p> <p>4. S. Sánchez 4</p> <p>Retirados en el PRIMER SECTOR<br/>Segunda Etapa.<br/>G. Mas; S. Sánchez; J. Alomar, por rotura máquina.</p> | <p>Puntos</p> <p>1. A. Colomar 10</p> <p>2. J. Vidal 10</p> <p>3. F. Tortella 9</p> <p>4. A. Tous 7</p> <p><b>GENERAL METAS - VOLANTES</b></p> <p>1. A. Tous 4</p> <p>2. J. Vidal 3</p> <p>3. Garcerán 3</p> <p>4. A. Colomar 2</p> <p><b>GENERAL PREMIO DE LA MONTANA</b></p> <p>1. G. Mulet 16</p> <p>2. J. Vidal 10</p> <p>3. A. Tous 8</p> <p>4. S. Sánchez 4</p> <p>Retirados en el PRIMER SECTOR<br/>Segunda Etapa.<br/>G. Mas; S. Sánchez; J. Alomar, por rotura máquina.</p> |
|--|--|

**5.º GRAN PREMIO SOBERANO**

Orden de entrada correspondiente al VIERNES día 24 de agosto de 1962

**Ganadores de un SEAT 600**

S - 5 Gaizka Maruri Mugarra

O - 3 Pl. Sagrado Corazón, 1 - BILBAO

B - 4 D. Juan Almedija

E - 1 Juan Aguilár - ALMERIA

R - 2 Ganadores de 1 televisor Marconi

A - 7 Supermercado Minimax

N - 6 Mercedes - Las Arenas - VIZCAYA

O - 8 Dolores Puerta Abad

Pl. Marqués de Heredia, 1 - ALMERIA

Para el próximo VIERNES entran en juego

**Dos SEAT 600 y 2 televisores MARCONI!**

**SE NECESITA PARA RESTAURANT DE 1.ª CLASE EN CANARIAS**

Maitre y camareros sabiendo idiomas, Ayudante de camarero, Dependiente de primera de barra y tercer cocinero. Desde primero de octubre al primero de mayo. Dirigirse por escrito y con referencias a esta Administración



ESTAS SON CRONICAS DE INFORMACION REGIONAL

Noticiario de Binisalem

ANIVERSARIO DE LA VENIDA A BINISALEM DE LAS RELIGIOSAS CARMELITAS

De nuestro corresponsal Jaime Martí G.— El pasado día 24 cumplió un año de la instalación en Binisalem de las religiosas de clausura conocidas aquí con el nombre de Teresas Carmelitas.

Con tal motivo y con asistencia de numeroso público se han realizado brillantes actos religiosos en el citado convento. Por la mañana ha habido solemne oficio y por la tarde un acto eucarístico, con la asistencia del Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la diócesis que ha celebrado solemne oficio de Pontifical, en el que ha pronunciado sentida plática. Asistieron las autoridades locales.

Con motivo de tan fausto acontecimiento el pueblo ha querido demostrar su agradecimiento a las beneméritas religiosas, a las que han agasajado largamente.

CARNET NACIONAL DE IDENTIDAD

Esta semana se desplazarán a Binisalem un equipo oficial para la tramitación del Carnet Nacional de Identidad, dando así facilidades al público, que de esta manera no tendrá que desplazarse para cumplir el requisito de adquirir el mencionado documento.

CENTRO SOCIAL

Se está procediendo al derribo del último tramo del viejo edificio que ocupó desde hace varios siglos de años la antigua rectoría, con este tramo se darán por terminados los trabajos de derribo procediéndose seguidamente a continuar las obras de edificación ya iniciadas, de lo que va a ser el hermoso centro social, y las viviendas para los reverendos Sres. Vicarios y para el Rvdo. Sr. Ecónomo, así como las necesarias dependencias del Centro Social.

EL CAMPO

Los precios de los cerdos han subido un poco, pues debido a que ya empieza a haber higos maduros se ha hecho preciso la adquisición del cerdo "matanser" y la demanda ha hecho que los precios hayan subido hasta las cuarenta pesetas kilo.

Algunos campesinos han empezado la recolección de las almendras, algo prematuramente, ya que debido a que el tiempo no ha favorecido, hay muchos "secais" y la faena del vareo es muy difícil, así como también lo será el trabajo de pelarlas.

Brillantes fiestas titulares en Santa María del Camí

Fue declarado Hijo Ilustre el compositor D. Andrés Torrens Busquets

SANTA MARIA

De nuestro corresponsal A. B. M.— Las fiestas dedicadas a Nuestra Señora del Camí, han revestido gran brillantez. La víspera se celebraron solemnes completas. Al final se cantó un Salve en acción de gracias por haber alcanzado los cien años de edad la respetable señora doña Ana Piña viuda de Forteza. Al acto asistieron su hijo, el ingeniero don Miguel, acompañado de un familiar.

Al siguiente día, 26 de agosto, hubo solemne Misa Mayor. Fue el celebrante el Muy Rvdo. don Miguel Rosselló, Arcipreste. Actuaron de diácono y subdiácono, respectivamente, los Rvdos. don Bartolomé Forteza Pujol y don Guillermo Pons. Pbro. Dirigió el Coro el Vicario Rvdo. don Francisco Bonnin. Durante el Ofertorio se repartieron unas artísticas estampas, con la fotografía del retablo gótico del siglo XIV, obsequio de la ya citada doña

Ana Piña, tan devota de la titular de nuestra parroquia. Al dorso de las mismas figura la bella poesía "Nova plegaria a Santa María del Camí", original de don Miguel Forteza.

Ocupó la Sagrada Cátedra el Rvdo. P. don José Capó, C. O., quien tejió brillante panegírico enlazado con interesantes detalles de la historia local. Asistieron las autoridades y numerosos invitados de la capital.

Al terminar se celebró la tradicional bendición de vehículos a motor.

EL ACTO LITERARIO

Seguidamente, en el teatro "Cine Ideal", se celebró el acto de proclamar Hijo Ilustre de la villa a favor del que fue eminente organista y compositor don Andrés Torrens Busquets. El escenario bellamente adornado estaba presidido por el retrato del homenajeado. Tomaron asiento en él las autoridades locales, civiles

y eclesiásticas, el Rvdo. P. don Juan Payeras, representante de doña Francisca y doña Antonia Torrens de Pomar, hijas del citado señor Torrens, junto con doña Jerónima y don Miguel, familiares residentes en la localidad. Estaban también el poeta don Guillermo Colom, don Jaime Vidal Alcover, don Jaime Roig, don Miguel Dolç y quien suscribe. Asistían asimismo don Vicente Rosselló, de las Juventudes Musicales; don José Vidal, en representación de la Capella Oratoriana; los poetas señores don José María Palau y don Miguel Gayá; don Francisco de Borja Moll, Director del "Diccionario Alcover"; don José Mascaró Pasariu y el Rvdo. don Guillermo Pons, historiadores; el Rvdo. don Bartolomé Forteza y el crítico de Arte, don Rafael Jaume.

Fueron leídas las adhesiones de don Miguel Forteza, del Rvdo. don Guillermo Parets, ex-ecónomo; de don Antonio Colom, Presidente de "Amigos de Riber", de Campanet; del Rvdo. don Juan Thomás, director de la "Capella Clásica"; de doña Matilde Salvadora, de Valencia; de don Miguel Santandreu, farmacéutico; de los poetas don José María Llompart y don Bernardo Vidal; del músico don Manuel Pajau, de Valencia; de don Xavier Montsalvatge, de Barcelona, crítico musical y del publicista don Octavio Saltor.

A continuación, en representación de la Corporación Municipal, el concejal señor Bestard leyó el acta en la que se tomó el acuerdo de declarar Hijo Ilustre al maestro Torrens. Agradeció al Dr. Dolç el valioso trabajo biográfico de que es autor, y a Sor María, Hija de la Caridad de la villa, el hermoso óleo representando al homenajeado. Seguidamente el Alcalde don Sebastián Pizá y el Rvdo. P. don Juan Payeras, procedieron a descubrir el retrato de don Andrés Torrens. El público, puesto en pie, tributó una clamorosa ovación. Se trata de una acabada y bien lograda obra pictórica que mereció unánime aprobación, siendo muy felicitada su autora.

Acallados los aplausos, tomó la palabra don Miguel Dolç leyendo la biografía del maestro Torrens. En ella estudia la obra artística del homenajeado así como su actuación social y familiar. El trabajo del conferenciante, es muy considerable por la profusión de datos, interesantísimos todos y expuestos en forma amena y metódica. Su disertación fue seguida con atención escuchando el señor Dolç al terminar, una prolongada salva de aplausos.

El poeta don Guillermo Colom leyó una sentidísima poesía, que escribió en 1945, en ocasión del centenario del nacimiento del maestro Torrens. Fue muy aplaudido. A continuación el Rvdo. don Juan Payeras, representando a las hijas del homenajeado doña Francisca y doña Antonia Torrens de Pomar y demás distinguidos familiares, residentes en Madrid, agradeció en su nombre el brillante acto que se estaba celebrando. Tuvo la gentileza, a pesar de sus 86 años, de obsesquiar a la concurrencia cantando el himno a Nuestra Señora del Camí, letra del poeta Riber, al cual ha puesto el mismo la música. Fue aplaudidísimo.

Seguidamente la "Capella Oratoriana" interpretó las más populares canciones del maestro Torrens. Dirigió el coro don Miguel Miró, acompañando al piano el eminente concertista don Jaime Roig. La actuación de dicha coral fue muy celebrada y muy aplaudidos sus intérpretes. A continuación el Coro Parroquial cantó los "Goigs" de la Asunción de la Virgen, tradicionales en la localidad y que recogió y armonizó el maestro Torrens, salvándolos así del olvido.

El nombrado señor Roig, interpretó al piano las obras "Nocturn" y "Scherzo", originales del nuevo Hijo Ilustre. Escuchó al terminar una calurosa ovación.

Como colofón, el joven pianista, hijo de esta villa, don Ramón Ramis, nos dió a conocer dos de sus celebradas composiciones tituladas "Despedida" y "Bolero". Cantó la melodía el celebrado cantante Aurelio de Palma. Fueron largamente aplaudidos y felicitados.

Finalmente el Alcalde señor Pizá, dió por terminado el simpaticísimo acto, que perdurará en la memoria de todos, por su significación y proyección en la pequeña pero siempre interesante historia de un pueblo. La concurrencia felicitó a los organizadores del acto por la brillantez del mismo.

El Primer Festival de Pollensa organizado por el Ayuntamiento

Rafael Arroyo en el concierto inaugural

POLLENSA

De nuestro corresponsal.— El antiguo y bello claustro del Convento de Santo Domingo, de esta villa, constituye un marco encantador para la celebración de manifestaciones artísticas, tales festivales y conciertos. Por otra parte, Pollensa posee un magnífico piano "Steinway", que viene a completar las ideales cualidades que reúne el Claustro del Convento.

Consecuentemente, el Magnífico Ayuntamiento ha organizado el Festival de Pollensa (que por lo visto va a celebrarse anualmente), bajo el alto patrocinio del Excmo. Sr. don Plácido Alvarez Buyla, Gobernador Civil de Baleares; el Excmo. y Rvdo. Sr. don Jesús Eneiso Viana, Obispo de Mallorca; y don Bartolomé Siquier Bauzá, Alcalde de Pollensa.

Ha quedado también designado un Comité de Honor; y se ha nombrado un Comité Ejecutivo que ha de cuidar de la realización del Festival. Como Secretario ha sido designado el del Ayuntamiento, don Antonio Jaume; y cuidará del asesoramiento técnico y artístico el famoso violinista Philip Newman.

Este año el Festival constará de tres conciertos. El inaugural, dedicado por completo a España, correrá a cargo de Rafael Arroyo, pianista español de gran prestigio, que actuará en Mallorca por primera vez.

El programa que interpretará Rafael Arroyo está integrado por obras de Mateo Albéniz, José Ga-

llés, Isaac Albéniz, E. Granados, Turina, E. Granados, Falla, tres obras de Claudio Monteverdi inspiradas en España, La Serrata y La Soirée de Grenade y dos obras del propio compositor.

Todo ello tiene caracteres de gran acontecimiento cultural, que da la presencia de un pianista excepcional. Para él fue especialmente el Premio Estrella de Pollensa, de la Asociación de Concerts Colonne, de París, que ganó después de haber estado en Long, su deslumbrante triunfo de solista que le condujo a Londres, a Bélgica, a Suiza, a Ginebra y a su retorno triunfal a Pollensa, pues además de su técnica extraordinaria, un sentimiento musical nacido de una cultura profunda, son meritorias cualidades que lo asimilan a los más reputados maestros internacionales.

Y los conciertos de Rafael Arroyo han sido elogiados y apreciados por la prensa musical.

Oportunamente informaremos a nuestros lectores acerca de los conciertos que han de tomar parte en los otros dos conciertos.

El concierto inaugural se celebrará el próximo día 1 (primera de septiembre), a las 20 horas.

Lea «Balears»

VIAJE Y PAGUE A PLAZOS. Table listing travel packages to various destinations like Andorra, Lourdes, and others, with prices and terms.

GARAJE ALORDA. Avenida Conde Sallent, 87 - Teléf. 13014. DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES de MOTO SANGLAS. Ofrece al público en general sus servicios de taller y venta de accesorios y Presenta la nueva motocicleta ROVENA 250 c.c. Bicilindrica Ptas. 26.975

Colegio «La Inmaculada» Teniente Mulet, 76 y Salud, 97. Las amplias reformas realizadas en el edificio permitirán el próximo Curso admitir alumnas PENSIONISTAS. Bachillerato Elemental y Superior Secretariado - Enseñanza Primaria Parque infantil - Campo de Deportes. COCHE A DOMICILIO. Reuniones mensuales del profesorado con los padres de familia. Informes y matrícula: Tardes de 6 a 8

PROGRAMA DE FABRICACION DEUTZ. Includes images of various Deutz tractors and the LOMPART OMAS logo. Text: AV. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 1 AL 3 TEL. 25669 (3 LINEAS) PALMA DE MALLORCA. DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO.

ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES

# NIÑOS

esta tarde

## MARISOL en persona

va a presentaros su mayor éxito, su última película, en los locales de

### LIRICO-BALEAR-PROGRESO

HOY, SOLEMNE ESTRENO

# MARISOL



EN LA PRODUCCION DE MANUEL J. GOYANES

# TOMBOLA

DIRECTOR LUIS LUCIA

RAFAEL ALONSO · ROBERTO CAMARDIEL  
ENRIQUE AVILA Y JOSE MARCO DAVO

MUSICA Y CANCIONES: AUGUSTO ALGUERO  
FOTOGRAFIA: ANTONIO L. BALLESTEROS

EASTMANCOLOR

CANCIONES GRABADAS EN DISCOS "MONTILLA"

## MARISOL

presentará su película y cantará para Vd. y sus niños a las siguientes horas:

BALEAR: A las 4'00 - 7'00 y 10'15

LIRICO: A las 4'30 - 7'30 y 12'30

MARISOL será entrevistada, cara al público, por el locutor de «Radio Mallorca», Miguel Soler

### LOCALIDADES

Las tres funciones de HOY en los teatros LIRICO y BALEAR serán NUMERADAS

Venta de localidades: de 11 a 1 y desde las 3 tarde

### CINES

**ACTUALIDADES.** — Desde las 3'30: HORIZONTES DE GRANDEZA. (Gregory Peck, Jean Simmons, Dir. William Wyler, Technirama Technicolor. — IMAGENES N.º 918 (Arte Vario) NO-DOS A Y B N.º 1.025. (Aut. mayores).

**AUGUSTA.** — Desde las 3'00: MI NIÑO Y YO (Pulgarcito y Rosita Quintana). — LOS PEDI- GUENOS (Tony Leblanc, Licia Calderón y José L. Vázquez). (Tol. menores).

**ASTORIA.** — Cerrado por vacaciones.

**AVENIDA.** — Desde las 3'00: (Refrigerado)

**MARACAIBO** (Cornel Wilde, Jean Wallace, Abbe Lane y Francis Lederer); Technicolor. — LA BELLA DE MOSCU (Cyd Charisse y Fred Astaire); CinemaScope, Technicolor. (Aut. mayores).

**BALEAR.** — Desde las 3'15: TOMBOLA. Director Luis Lucía. (Marisol, Rafael Alonso, Roberto Camardiel, Enrique Avila y José Marco Davo. Eastmancolor. (Tolerado menores).

**BORN.** — Desde las 3'30: EL INDULTO (Pedro Armendáriz, Conchita Velasco y Manuel Moroy). — CAN-CAN (Frank Sinatra, Shirley MacLaine y Maurice Chevalier); CinemaScope, Technicolor. (Aut. mayores).

**CAPITOL.** — Cerrado por vacaciones.

**DORADO.** — Desde las 3'30: EL GRAN IMPOSTOR. Director Robert Mulligan. (Tony Curtis, Edmond O'Brien, Arthur O'Connell, Carl Malden). — LA INDIA EN LLAMAS. (Kenneth More, Lauren Bacall, Herbert Lom). Eastmancolor. (Tolerado menores).

**FANTASIO.** — Desde las 3'00: LA PRINCESA MODERNA y CAZADOR DE FORAJIDOS. (Tolerado menores).

**HISPANIA.** — Desde las 3'15: ALERTA EN EL CIELO (Pablito Calvo). — CRISTINA (José Suárez). (Tol. menores).

**LIRICO.** — Desde las 3'15: TOMBOLA. Director Luis Lucía. (Marisol, Rafael Alonso, Roberto Camardiel, Enrique Avila y José Marco Davo. Eastmancolor. (Tolerado menores).

**METROPOL.** — Desde las 3'00: «MOLORAI» (LA ISLA MALDITA) (Javier Escrivá). — DAVID Y GOLIAT (Ivo Payer, Kronos, Orson Welles y Eleonora Rossi Drago); CinemaScope, Eastmancolor. (Tol. menores).

**MODERNO.** — Desde las 6'00: LA PRINCESA MODERNA y CAZADOR DE FORAJIDOS. (Tolerado menores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: EL GRAN IMPOSTOR. Director Robert Mulligan. (Tony Curtis, Edmond O'Brien, Arthur O'Connell, Carl Malden). — LA INDIA EN LLAMAS. (Kenneth More, Lauren Bacall, Herbert Lom). Eastmancolor. (Tolerado menores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3'00: MI NIÑO Y YO (Pulgarcito y Rosita Quintana). — LOS PEDI- CALDERÓN y José L. Vázquez). GUENOS (Tony Leblanc, Licia (Tol. menores).

## CARTELERA

**PROGRESO.** — Desde las 6'00: TOMBOLA. Director Luis Lucía. (Marisol, Rafael Alonso, Roberto Camardiel, Enrique Avila y José Marco Davo. Eastmancolor. (Tolerado menores).

**PROTECTORA.** — Desde las 3'15: SUSPIROS DE ESPAÑA. (Estrellita Castro, Manuel Ligeró). — EL COYOTE. (Tolerado menores).

**RIALTO.** — Desde las 3'30: EL GRAN IMPOSTOR. Director Robert Mulligan. (Tony Curtis, Edmond O'Brien, Arthur O'Connell, Carl Malden). — LA INDIA EN LLAMAS. (Kenneth More, Lauren Bacall, Herbert Lom). Eastmancolor. (Tolerado menores).

**RIVOLI.** — Desde las 3'00: «ROMAREI» (Ojos verdes misteriosos). Director: Raul Reini. (Carola Von Kayser, Joachim Hansen). Eastmancolor. — EL DIARIO DE MI MADRE. (Marga López). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**VICTORIA.** — Desde las 6'00. LABIOS ROJOS (Isabel Medel y Javier Armet). — LA FIEL IN- PANTERIA. (Aut. mayores).

### SALAS DE FIESTA

**CASABLANCA.** — Noche: Baile y atracciones.

**CASA VALLES.** — Noche: Baile y atracciones.

**CORTIJO VISTA VERDE.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**CLUB SALEM.** — Todas las noches, bailes y atracciones.

**EL MOLINO.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**EL CHICO** («Baña Palaces»). — Noche: Baile y atracciones.

**GOMILA.** — Noche: Baile y atracciones.

**IBIZA.** — Noche: Baile y atracciones.

**JACK EL NEGRO.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**MONTECRISTO.** — Noche: Folklore español.

**OLIMPIA.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**PATIO DEL FAROLILLO** (Hotel Mediterráneo). — Todas las noches: Arte flamenco.

**ROSALES.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**SAINT TROPEZ.** — Todas las noches: Baile.

**SESAMO.** — Noche: Baile y atracciones.

**TITOS.** — Noche: Baile y atracciones.

**TREBOL.** — Noche: Baile y atracciones.

**TROCADERO.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

**TRIANA.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

## ROMAREI



¡Una sombra de amor y de aventura pasó por el norte de África!... ¡Fue ROMAREI, la mujer de los ojos verdes y misteriosos! Estreno hoy en Sala Rivoli.

## TOMEU

### PELUQUERIA INFANTIL

Señora mientras Vd. hace sus compras, confíenos a sus hijos.

NIRAS: Corte Champú y marcar. 30 ptas.  
NIROS: Corte esculpido navaja. 25 ptas.



Mañana ESTRENO

Cine FANTASIO

Una película que nosotros le recomendamos a Vd. y que Vd. recomendará a sus amigos



ALBERTO MARGA RAFAEL CLOSAS LOPEZ ALONSO

## Navidades en Junio

DE ALFONSO PASO  
DIRECTOR TULLIO DEMICHELÌ FOTOGRAFIA JOSE F. AGUAYO  
Una producción AS PRODUCCION-TARFE FILMS

UN LIO FENOMENAL... CON «SUSPENSE» Y TODO

Tanto da que sea Vd. feliz en su matrimonio como que no lo sea. De todos modos debe aprender la lección tan divertida que le brinda esta película

Desde el viernes en MODERNO

OVACION, OREJA Y VUELTA AL RUEDO...

LA CORRIDA DEL DOMINGO

Estilistas del volapié

Mi amigo el señor Morey, el único mallorquín que se atreve a ir a los toros tocado de sombrero cordobés y empuñando bastón BASTON como los que usaban los periodistas hace 30 años, salía de la Plaza más jactancioso y estirado que nunca. Cuando pasó por su lado no pude por menos que darle la enhorabuena, muy formalmente, como si él hubiera tenido parte en las faenas que realizaron los toreros. Yo creo en nebulosa que sí, que debió por lo menos ejecutar un quite por faeles.

El señor Morey, con sonrisa ufana y enteramente complacido, con aire de hombre avezado a los éxitos redondos, correspondió al saludo.

—¡Felicitaciones!  
—¡Gracias, gracias!... ¡Buenas faenas!

—¡Sí, sí!... ¿Ha visto que volapiés?

—Formidables... Gracias, gracias.

Fué el conjunto lo bueno, y sobre todo las estocadas a volapié. En ese punto sí que puede apoyarse y airearse el triunfo. Puede decirse que en contadísimas corridas, quizá en ninguna de las celebradas en la Plaza de Toros de Palma, que ya tiene su historia, se vieron con la prodigalidad del domingo volapiés tan perfectos, a los que únicamente faltó un segundo de lentitud, para que resultaran prodigiosos.

Jaime Ostos y Santiago Martín

iba y venía a la distancia justa y con velocidad igualmente medida, muy acoplada a la característica velocidad del capote de Santiago, que imprime a la verónica un primer tiempo ciertamente magnífico, apoyado en el desmayo de las manos al enjendrar el lance. Luego con la muleta, siempre dentro de la brevedad de su repertorio, series de redondos, series con la zorda rematadas con afarolados o con el de pecho (sólo cuatro pases, distintos, sin contar los me-

dalosamente abanto, se transformó al encelarle Santiago con su capote. Sin duda el bicho habría cambiado, como suelen hacer casi todos los toros abantos, pero el mérito de tal metamorfosis perteneció al eficaz cuidado y mimo del capote de Martín. Luego, en la faena de muleta, dejaba en las primeras series que el toro punteara para bajar algo más el trapio y mandar mejor en las siguientes, lo que siempre produce excelente efecto. Terminó adornándose y volvió a matar con gallardía y acierto. Las ovaciones más calurosas le acompañaron en la vuelta triunfal.

Estupenda resultó la actuación de los hermanos Angel y Rafael Peralta. Por separado, primero Angel, en el prólogo de la corrida, Rafael en el epílogo, cuajaron admirables rejoncillos, pares de banderillas a una y dos manos y ambos mataron desde el caballo de dos eeteros rejonazos con el verdugillo, mereciendo una oreja cada uno. Desde luego, tras la prueba de ayer, es evidente que el espectáculo de los hermanos Peralta queda mejor, infinitamente más brillante más diáfano y menos complicado que cuando lo presentan al alimón.

Los toros de don Javier Molina, bravos y con trapío —trapío no quiere decir muchos kilos ni pitones terroríficos— ofrecieron pelea suficiente para que el éxito de los toreros no constituyera un regalo de momio.

Eso fue, en esencia, la magnífica corrida del domingo, en la que la plaza registró un llenazo de los que hacen sonreír a don Antonio Boneu. La enhorabuena al señor Morey la hacemos extensiva a todos.

Q. CALDENTEY

Corridas y novilladas en toda la Península

Madrid, 26. — Plaza de Vista Alegre. Novillos de Calvo y Martín, desiguales. Rafael Corbeille ovación y aplausos. Joselito Moreno, pitos en los dos. Curro Escamilla, aplausos. Fue asistido de una herida en la cara anterior, tercio medio del muslo izquierdo, con trayectoria de 20 centímetros que se dirige adelante y abajo. Pronóstico grave.

Madrid, 26. — Plaza Monumental Novillada. Rafaelete aplaudido en verónicas. Tres pinchazos y estocada. Pitos. En el segundo oyó pitos. Jose Mata, ovación y vuelta al ruedo. En el otro, oreja. Recalme, mejicano, ovación y dos vueltas, en el último. Rafaelete fue asistido de contusión en la muñeca derecha, de pronóstico leve.

La Granja de San Ildefonso, 26. Festival taurino. Novillos de Laserna, buenos. Victoriano de la Serna, dos orejas y rabo. Miguel Campos, dos orejas y rabo. Juan Ortas, dos orejas y rabo; Diego Francisco iguales trofeos.

Santander, 26. — Corrida extraordinaria. Preside el Ministro de Obras Públicas. Siete toros del Marqués de Domecq, bravos. Alvaro Domecq Romero ovacionado en rejones. Dió la vuelta al ruedo. Luis Segura, protestas; en el otro ovación. Mondeño, gran ovación en ambos. Joselito Clavel, oreja en uno y dos orejas en el que cerró plaza.

Valencia, 26. — Novillos de Rodríguez Pacheco, buenos. Gregorio García, aplausos y oreja. Palmeño, dos orejas en sus dos toros.

San Sebastián de los Reyes, 26. Novillos de Pablo de la Serna Gil. Paco Moreno, vuelta al ruedo y ovación. Manuel Álvarez "El Bala", dos orejas y ovación. León Rodríguez silencio en los dos.

Arenas de San Pedro, 26. — To-

ros de Victor y Marín, poco aptos para la lidia. Girón, silencio en uno. Ovación, dos orejas y vuelta en el segundo. Victor Martínez, división de opiniones en los dos.

San Sebastián, 26. — Corrida de toros. Asisten el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes y el Ministro del Ejército; don Pablo Martín Alonso. Cinco toros de Herederos de J. Cobeleda y uno del Pizarra. Todos mansos. Gregorio Sánchez, palmas y silencio. Curro Girón, ovación y vuelta. En el otro, oreja y vuelta. Curro Romero palmas y pitos, en el último, silencio.

Colmenar Viejo, 26. — Segunda de Feria. Gañado de I. Sánchez, malo y protestado. José Luis Barrero, ovación y silencio. Agapito García, silencio y ovación en el otro. Antonio "El Malagueño" silencio y palmas.

San Feliu de Llobregat, 26. — Dos novillos de Muriel, para el rejoneador Fermín Bohorquez y cuatro toros de Alonso, de Salamanca, bravos. Asisten el Ministro don Pedro Gual Villalbi y el General Gobernador de la provincia, señor Inclán. Bohorquez superior en sus novillos. Ovación, oreja y vuelta. César Girón, ovación y oreja. Joaquín Bern: do, ovación.

Benidorm, 26. — Un novillo de Fonseca, para la rejoneadora Paquita Rocamora y cinco toros de Anjona y Rodríguez Pacheco. Paquita Rocamora dió la vuelta al ruedo. Armando Conde, palmas y ovación. Pasa a la enfermería. Se le concede una oreja a Corde que pasea su cuadrilla por el ruedo. Pepe Osuna, dos orejas y dos orejas y rabo en el otro. Orteguita, ovación y una oreja en el último. Armando Conde sufrió herida en la cara interna del muslo izquierdo de 12 centímetros de extensión con desgarró y ligera hemorragia. Pronóstico reservado.



El primer tiempo de la verónica de Santiago Martín "El Viti".

Por su conjunto, porque no hubo bache alguno, por lo breve, por los colores de la fiesta brillaban más y mejor a medida que avanzaba la tarde, indudablemente la corrida, (segundo mano a mano Ostos-Viti) constituyó el acontecimiento taurino del año, a menos que repitan por tercera vez este emocionante "encuentro" y superen el de Eclija y el de Vitgudino las faenas que realizaron el domingo, que sin duda las pueden superar, y hasta doblar en calidad, pese a todas las apariencias.

Novillada en Ibiza

GRAN TRIUNFO DE MALDONADO

Ibiza, 26. (Por teléfono de nuestro corresponsal). — En la Plaza de Toros de esta ciudad se ha celebrado una novillada. Se han lidiado cuatro novillos de la ganadería de don Samuel de Paz, de Salamanca. Actuaron los novilleros Maldonado, Imposible II y Salvaorillo.

En conjunto, la novillada resultó muy buena. El héroe de la tarde fue Maldonado, que mató dos novillos. En el primero estuvo muy valiente, teniendo que dar varias vueltas al ruedo ante los aplausos de los espectadores. En su segundo estuvo formidable en todas las suertes. Debió a su gran actuación, cortó dos orejas y el rabo, siendo sacado en hombros de la plaza, con la banda de música al frente.

Los otros dos espadas. Imposible II y Salvaorillo, se defendieron bien y ambos dieron la vuelta al ruedo por la buena labor llevada a cabo ante los novillos que les tocaron en suerte. El espectáculo fue presenciado por numerosísimo público y ante el éxito obtenido por los tres novilleros, es muy probable que el próximo domingo se repita con el mismo cartel.

"El Viti" mataron en esta memorable corrida de manera admirable, con gran estilo, con auténtica fiebre. Ahí quizá estuviera el justo motivo de la competencia, de la competencia artística que nace en el mismo corazón de los artistas y no en el propósito de la empresa ni en el deseo del público aficionado, que luego sí, se divide en dos bandos, y engrandece sin limitaciones la pasión y el entusiasmo consecuente de la rivalidad. Ostos y Martín pusieron empeño en todo lo que les podía proporcionar la supremacía del triunfo. Las fuerzas eran igualadas. Pero, desde más voluntad derrocharon, entrelazando sus propios pensamientos seguramente. — "Mira como se mata y aprende!" — fué en la suerte suprema.

Lo demás resultó bueno y no puede ser impugnado. Jaime Ostos tuvo el peor lote y luchó para que no se le escapara el éxito, sobre todo con la muleta. Su primer toro era peligroso por el pitón izquierdo, se colaba y buscaba ingles y femorales por debajo los vuelos de la capa. El Viti lo vió y dió sus verónicas, en el quite, siempre por el otro lado. Ostos, lógicamente, no empleó la zorda. No a todos los toros se les puede torear al natural, pero estuvo valiente con el trapío rojo y se arrió. También en su segundo, que tampoco arrastraba el hocico por la arena, buscó la emoción como camino hacia el éxito, ya que la senda de la estética y la pausa que recrea estaba interceptada. Y mató soberbiamente, ya lo hemos dicho. Cortó una oreja y en el otro dió una cumplida vuelta al ruedo. Si los éxitos de los toreros se miden por las condiciones de los toros, la actuación de Jaime fué valiosísima.

A Santiago Martín le correspondió el mejor toro de la tarde, un torito terciado que embistió humillado siempre. Las verónicas, siendo excelentes, aún parecieron mejores porque el codicioso bicho

dios pases) estuvo valiente y eficaz, torero y efectivo, llegando rápidamente el trasteo al ánimo de la masa. Coronó la actuación como ya hemos dicho al principio, con un gran volapié que sólo necesitó el acierto de un descabello. Le fueron concedidas las dos orejas.

En su segundo, que salió escan-

Burla, burla, burladero

• ¿Podemos repetir que el Coliseo Balear se llenó una vez más hasta la bandera? Ya está dicho.

• ¿Qué es torear? es el título del tratado de tauromaquia de Corrochano, en el que explica toda la ciencia y todo el arte del toro. Santiago Martín "El Viti" el domingo explicó ante quince mil personas como es el toreo y como se realiza.

• Si alguien tenía sus dudas sobre como deben matarse los toros, Jaime Ostos y El Viti, dejaron bien claro este punto.

• El domingo hubo trofeos para todos; ninguno regalado, y todos ellos logrados en buena lid.

• Jaime Ostos justificó el cartel de que goza en la Península. Por algo roza las 60 corridas toreadas, casi todas con éxito.

• Cuando se torea de verdad, como lo hizo El Viti, huelgan todos los toreaos de última invención.

• La joven estrella cinematográfica Marisol fué la que entregó a Santiago Martín la Palma de Oro de Viajes Universal en el Cortijo Vista Verde. Hubo grandes aplausos para los dos.

• Con la Palma conseguida el domingo, El Viti se suma a los que tienen dos. ¡Atención! Cuando vuelva Santiago, vendrá dispuesto a lograr la tercera y definitiva. Los compañeros de cartel tendrán que atarse bien, los machos.

• Digamos también que los Hermanos Peralta triunfaron, actuando por separado. La cosa quedó mejor que cuando actuaban juntos.

• La corrida fué un éxito. Lleno absoluto en los tendidos; derroche de arte y valor en el ruedo. No se puede pedir más. La temporada en Palma sigue su buena marcha.

DOMINGO

"TODOS LOS PUNTOS CONDUCEN A UN MISMO OBJETIVO" LOS ...



10 años garantía

CASA ESCLAPES

PINTURAS Y DECORACION

Avenida Argentina, 125 y 129

Tiene el honor de invitar a su distinguida clientela, amigos y público en general a la INAUGURACION por ampliación del nuevo Local destinado a «PINTURAS y OBJETOS para REGALO». Dicho acto tendrá lugar (D. M.) hoy día 28, a las 20 horas

HOTEL BAHIA PALACE

Se necesita señorita para Taquimecanógrafa en español. Dirigirse al Jefe de Personal (El Chico)

Piscina EL CAIMAN

DEL HOTEL BRISTOL Servicio BAR RESTAURANTE (Recinto piscina) CUBIERTO 60 PTS. 3 platos a escoger, postre y fruta Amenizado por la orquesta MAJORICA RESERVE SU MESA. — Tel. 25644.